#### FEDERATION CYNOLOGIQUE INTERNATIONALE (FCI)

Place Albert 1er, 13, B - 6530 Thuin (Belgique), tel:+32.71.59.12.38, fax: +32.71.59.22.29, email: http://www.fci.be

#### INTERNATIONALE RETTUNGSHUNDE ORGANISATION (IRO)

Moosstrasse 32, A-5020 Salzburg, Tel.: 0043 662 82 65 26, Fax: 0043 662 82 65 26 20

## Reglas de Pruebas Internacionales para Evaluación de Perros de Rescate

de la

Federación Cinológica Internacional (FCI)



Organización Internacional de Perros de Rescate (IRO)

Logo antiguo, aún presente en el IPO-R 2019





Logo vigente

#### Traducción parcial al Español por Engels Germán Cortés Trujillo

Esta traducción NO es oficial de la FCI / IRO. Es un aporte del Traductor para apoyar el alcance de los objetivos de perfeccionamiento de la capacidad y confiabilidad operativa de los Grupos y Binomios de búsqueda y rescate con perros en los países hispanoparlantes.

Válidas desde el 1º de enero del 2019



La Fundación para la Gestión del Riesgo, FGR / www.gestiondelriesgo.org, es una ONG con sede en Bogotá, especializada en la gestión de riesgos, crisis, emergencias y desastres. Trabaja desde el 2001, interviene en Latinoamérica y desde el principio financia las actividades de RESCATE K-SAR, que con los años evolucionó para convertirse en la Asociación Red Nacional de Búsqueda, Localización y Rescate K-SAR. Es el miembro más antiguo de la Organización Internacional de Perros de Rescate, IRO, en las Américas, y el único en Colombia.



La Asociación Red Nacional de Búsqueda, Localización y Rescate K-SAR / <a href="http://k-sarcolombia.co/">http://k-sarcolombia.co/</a>, es una agremiación de personas y entidades de varias ciudades colombianas involucradas en la Especialidad K-SAR, de búsqueda y rescate de personas perdidas o sepultadas en emergencias urbanas y rurales de alta complejidad, con la ayuda de perros adiestrados. Entre otros objetivos, estimula la mayor cualificación posible de los Binomios K-SAR, hacia el perfeccionamiento de su calidad técnica y su confiabilidad operativa.

Ambas entidades y sus miembros siguen el presente estándar de evaluación práctica en el terreno con los perros, que es el mismo que aplican más de 120 entidades operativas oficiales y privadas de más de 40 países en 5 continentes. Por eso traen anualmente a Colombia Instructores y Jueces de la IRO y otras entidades de vanguardia en el mundo para realizar entrenamientos y evaluaciones oficiales de la Especialidad.

#### NOTAS A LA TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL

La presentación de la FGR, de la Red K-SAR y estas notas no forman parte del reglamento original ni de su Tabla de Contenidos. Estas notas simplemente orientan al lector sobre la organización de la traducción, y cómo usarla manteniendo la mayor fidelidad posible con ese original.

Solamente se tradujeron el preámbulo, la tabla de contenidos, las generalidades, la organización, la ejecución y evaluación de las pruebas de Escombros, Área y Rastro Específico (Mantrailing) en los Niveles V (Preliminar), A (Básico) y B (Avanzado), junto con las secciones correspondientes de Obediencia y Destreza y sus Apéndices, que son las mayoritariamente usadas en Latinoamérica.

Por lo tanto, esta traducción NO contiene los apartes y esquemas de las pruebas de Avalancha de nieve ni las de Rescate en agua en ninguno de sus niveles, que no se usan habitualmente en la región. Tampoco las de Rastro (Tracking), que encontramos más cercanas a objetivos deportivos. En cambio, entendemos las de **Mantrailing**, que tradujimos como **Rastro específico**, como más adecuadas para nuestras necesidades operativas, y por eso las traducimos.

En todo caso, la numeración de las páginas en esta traducción mantiene exactamente el mismo orden que en la versión en Inglés, para facilitar la comparación y verificación entre los documentos. Dada la omisión de la traducción de los apartes advertidos, la numeración de las páginas en esta traducción no es perfectamente consecutiva sino que salta de forma correspondiente a las respectivas secciones según su numeración de página en la versión en Inglés.

Tenga en cuenta que la traducción de una línea en Inglés puede producir una línea y un cuarto en Español. Por eso algunas páginas del original en Inglés generan más de 1 página de texto traducido al Español. En esos casos, para no alterar la numeración, la traducción al Español puede tener páginas a, b y hasta c. Coinciden los números de las páginas, pero en el original en Inglés no hay páginas a, b ni c.

Las abreviaturas se dejaron igual que en las versiones en Alemán y en Inglés, para no inventar abreviaturas nuevas en Español que generen confusión. De todas formas se explican sobre el texto y en la página 11 – Abreviaciones generales y definiciones, y se recuerdan sus significados en Español.

De presentarse dudas, ha de seguirse en primera instancia lo indicado en la versión oficial original en Alemán, y en segunda instancia lo indicado en la traducción al Inglés, que también es oficial.

Por último, desde la página 99 se agrega la traducción de 2 páginas de aclaraciones generales presentadas en el documento **Comentarios Suplementarios** al Reglamento, emitido por la FCI y la IRO posteriormente. Las aclaraciones allí hechas a ejercicios específicos se incluyen en la traducción directamente en el ítem correspondiente al ejercicio revisado.

#### Preámbulo

Este estándar de evaluación de perros de rescate fue desarrollado en conjunto por la Comisión de Perros de Búsqueda de la FCI y la IRO, y aprobado por la Junta Directiva de la FCI y por la Asamblea General de la IRO.

Reemplaza los estándares de evaluación de Perros de Rescate originalmente válidos para la FCI y la IRO.

Estos estándares de evaluación fueron discutidos y elaborados en Alemán. Para las traducciones en otros idiomas o en caso de duda la versión en Alemán es la versión autorizada.

Después de al menos 5 años se revisará, modificará, adaptará o extenderá con base en la actualidad y la experiencia en su implementación.

Los cambios requieren de aprobación oficial de las partes responsables de la FCI y la IRO. Estos estándares de evaluación son válidos para todas las organizaciones miembro / federaciones de la FCI y de la IRO.

Son considerados como una plataforma mundial para todas las organizaciones operativas como base para el entrenamiento de perros de búsqueda y rescate.

El test de capacidad operativa será gobernado y ejecutado por las organizaciones operativas nacionales e internacionales.

Por razones prácticas se utilizarán las denominaciones masculinas, que también aplican para las acepciones femeninas.

FCI/IR	)	Reglamento Internacional de Perros de Rescate	2019
		Tabla de contenidos	
		Preámbulo	2
		Tabla de contenidos	3
1.		General	10
1.3	1.	Propósito y ejecución	10
1.2	2.	Abreviaciones generales y definiciones	11
2.		Organización	12
2.3	1.	Requisitos para el Organizador	12
2.2	2.	Requisitos para el Guía	13
2.3	3.	Requisitos para el Perro	14
2.4	4.	Infraestructura	15
	2.4.1.	Prueba de Área UO/GW	15
	2.4.2.	Área de Prueba Búsqueda y Señalamiento	17
	2.4.3.	Víctimas	18
2.5	5.	Los Jueces (TJ)	19
	2.5.1.	Autorización	19
	2.5.2	En general	19
2.0	6.	Advertencia/Terminación/Descalificación	19
	2.6.1.	Advertencia	19
	2.6.2.	Terminación	19
	2.6.3.	Descalificación	20
2.	7.	Sanciones y Objeciones por Violación de Normas	20
3.		Requisitos General de Prueba y Evaluaciones	21
3.3	1.	Regulaciones Generales	21
3.2	2.	Clave de Puntuación Total	21
3.3	3.	Ejecución y Evaluación de Obediencia y destreza	22
	3.3.1.	Evaluación del Guía y el Perro	22
	3.3.2.	Sorteo y secuencia de los ejercicios	23
	3.3.3.	Principio y final de los ejercicios	23
	3.3.4.	Evaluación de la sensibilidad a los disparos	23
	3.3.5.	Ejercicio de marcha con correa/sin correa	24
	3.3.6.	Ejercicio cruzar por un grupo de personas	24
	3.3.7.	Ejercicio echado con llamado	25
	3.3.8.	Ejercicio cambio de posición	25
	3.3.9.	Ejercicio recuperar en terreno plano	25
	3.3.10.	Ejercicio cargar y entregar	26
	3.3.11.	Ejercicio echado con distracción	26
	3.3.12.	Ejercicio cruzar material desagradable	27
	3.3.13.	Ejercicio túnel con manga	27
	3.3.14.	Ejercicio cruzar una tabla de madera rígida y elevada	27
	3.3.15.	Ejercicio control a distancia	27
	3.3.16.	Ejercicio direccionamiento a distancia	27
	3.3.17.	Ejercicio plancha inestable	28

		3.3.18.	Ejercicio escalera	28
	3.4.		Ejecución y Evaluación de Búsqueda y Señalamiento	29
		3.4.1.	Procedimiento general	29
		3.4.2.	Evaluación del Guía	29
		3.4.3.	Evaluación del Perro	30
		3.4.4.	Alertas	31
		3.4.5.	Ejercicio de alerta	33
		3.4.7.	Búsqueda de Área	35
		3.4.8.	Búsqueda en Escombros	35
		3.4.10.	Mantrailing	36
4.			Obediencia (UO) y Destreza (GW) Nivel V Fase B	38
	4.1.		Nivel Preliminar RH-FL V, RH-T V	38
		4.1.1.	Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos	38
		4.1.2.	Ejercicio 1 Marcha con correa 10 puntos	38
		4.1.3.	Ejercicio 2 Cruzar un grupo de personas 10 puntos	38
		4.1.4.	Ejercicio 3 Echado con llamado 10 puntos	38
		4.1.5.	Ejercicio 4 Cambio de posición 15 puntos	38
		4.1.6.	Ejercicio 5 Echado con distracción 10 puntos	39
		4.1.7.	Ejercicio 6 Cargar y entregar 10 puntos	39
		4.1.8.	Ejercicio 7 Cruzar material desagradable 15 puntos	39
		4.1.9.	Ejercicio 8 Túnel con manga 10 puntos	39
		4.1.10.	Ejercicio 9 Cruzar una tabla de madera rígida y elevada	39
	4.3.		Nivel Preliminar RH-MT V	43
		4.3.1.	Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos	43
		4.3.2.	Ejercicio 1 Marcha con correa 15 puntos	43
		4.3.3.	Ejercicio 2 Cruzar un grupo de personas 15 puntos	43
		4.3.4.	Ejercicio 3 Cambio de posición 15 puntos	43
		4.3.5.	Ejercicio 4 Echado con distracción 15 puntos	43
		4.3.6.	Ejercicio 5 Cruzar material desagradable 15 puntos	44
		4.3.7.	Ejercicio 6 Cruzar una tabla de madera rígida y elevada 10 puntos	44
		4.3.8.	Ejercicio 7 Cargar y entregar 15 puntos	44
5.			Obediencia (UO) y Destreza (GW) Nivel A Fase B	47
	5.1.		Área RH-FL A, Escombros RH-T A Nivel A	47
		5.1.1.	Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos	47
	6 1	5.1.2.	Ejercicio 1 Marcha libre con grupo 15 puntos	47
		5.1.3.	Ejercicio 2 Control a distancia 15 puntos	47
		5.1.4.	Ejercicio 3 Recuperar en terreno Plano 10 puntos	47
		5.1.5.	Ejercicio 4 Cargar y entregar 10 puntos	48
		5.1.6.	Ejercicio 5 Direccionamiento a distancia 10 puntos	48
		5.1.7.	Ejercicio 6 Plancha inestable 10 puntos	48
		5.1.8.	Ejercicio 7 Escalera 10 puntos	48
		5.1.9.	Ejercicio 8 Túnel con manga 10 puntos	49
		5.1.10.	Ejercicio 9 Echado con distracción 10 puntos	49
	5.3.		Mantrailing Nivel A RH-MT A	52

		5.3.1.	Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos	52
		5.3.2.	Ejercicio 1 Marcha sin correa con grupo 15 puntos	52
		5.3.3.	Ejercicio 2 Cambio de posición 15 puntos	52
		5.3.4.	Ejercicio 3 Cruzar material desagradable 15 puntos	52
		5.3.5.	Ejercicio 4 Cruzar una tabla de madera rígida y elevada 10 puntos	52
		5.3.6.	Ejercicio 5 Túnel con manga 15 puntos	53
		5.3.7.	Ejercicio 6 Cargar y entregar 15 puntos	53
		5.3.8.	Ejercicio 7 Echado con distracción 15 puntos	53
6.			Obediencia (UO) y Destreza Nivel B Fase B	57
	6.1.		Área RH-FL B, Escombros RH-T A Nivel B	57
		6.1.1.	Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos	57
		6.1.2.	Ejercicio 1 Marcha sin correa con grupo 15 puntos	57
		6.1.3.	Ejercicio 2 Control a distancia 15 puntos	57
		6.1.4.	Ejercicio 3 Recuperar en terreno Plano 10 puntos	57
		6.1.5.	Ejercicio 4 Cargar y entregar 10 puntos	58
		6.1.6.	Ejercicio 5 Direccionamiento a distancia 10 puntos	58
		6.1.7.	Ejercicio 6 Tabla oscilante 10 puntos	58
		6.1.8.	Ejercicio 7 Escalera 10 puntos	58
		6.1.9.	Ejercicio 8 Túnel con manga 10 puntos	59
		6.1.10.	Ejercicio 9 Echado con distracción 10 puntos	59
	6.3.		Mantrailing Nivel B RH-MT B	62
		6.3.1.	Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos	62
		6.3.2.	Ejercicio 1 Marcha sin correa con grupo 15 puntos	62
		6.3.3.	Ejercicio 2 Cambio de posición con sorteo 15 puntos	62
		6.3.4.	Ejercicio 3 Cruzar material desagradable 15 puntos	63
		6.3.5.	Ejercicio 4 Plancha inestable 15 puntos	63
		6.3.6.	Ejercicio 5 Túnel con manga 15 puntos	63
		6.3.7.	Ejercicio 6 Cargar y entregar 10 puntos	63
		6.3.8.	Ejercicio 7 Echado con distracción 15 puntos	63
7.			Búsqueda y Señalamiento Nivel B Fase A	68
	7.2.		Búsqueda en Área Nivel V RH-FL V	68
		7.2.1.	Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos	68
		7.2.2.	Escenario para Búsqueda de Área Nivel V RH-FL V	68
		7.2.3.	Ejecución de la Búsqueda de Área Nivel V RH-FL V	68
	7.3.		Búsqueda en Escombros Nivel V RH-T V	69
		7.3.1.	Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos	69
		7.3.2.	Escenario para Búsqueda en Escombros Nivel V RH-T V	69
		7.3.3.	Ejecución de la Búsqueda de Escombros Nivel V RH-T V	69
	7.5.		Mantrailing Nivel V RH-MT V	70
		7.5.1.	Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos	70
		7.5.2.	Escenario para Mantrailing Nivel V RH-MT V	70
		7.5.3.	Ejecución del Mantrailing Nivel V RH-MT V	70
8.			Búsqueda y Señalamiento Nivel A Fase A	72
	8.2.		Búsqueda en Área Nivel A RH-FL A	73

		8.2.1.	Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos	73
		8.2.2.	Escenario para Búsqueda de Área Nivel A RH-FL A	73
		8.2.3.	Ejercicio de alerta (ver 3.4.5.)	73
		8.2.4.	Ejecución de la Búsqueda de Área Nivel A RH-FL A	74
	8.3.		Búsqueda en Escombros Nivel A RH-T A	74
		8.3.1.	Ejercicios puntaje más alto: 200 puntos	74
		8.3.2.	Escenario para Búsqueda en Escombros Nivel A RH-T A	74
		8.3.3.	Ejercicio de Alerta para Búsqueda en Escombros (ver 3.4.5.)	74
		8.3.4.	Ejecución de la Búsqueda en Escombros Nivel A 200 puntos	75
	8.5.		Mantrailing Nivel A RH-MT A	76
		8.5.1.	Ejercicios puntaje más alto: 200 puntos	76
		8.5.2.	Escenario para Mantrailing Nivel A RH-MT A	76
		8.5.3.	Ejecución para Mantrailing Nivel A 200 puntos	76
9.			Búsqueda y Señalamiento Nivel B Fase A	80
	9.2.		Búsqueda en Área Nivel B RH-FL B	80
		9.2.1.	Ejercicios puntaje más alto: 200 puntos	80
		9.2.2.	Escenario para Búsqueda de Área Nivel B RH-FL B	80
		9.2.3.	Ejecución de la Búsqueda de Área Nivel B 200 puntos	80
	9.3.		Búsqueda en Escombros Nivel B RH-T B	81
		9.3.1.	Ejercicios puntaje más alto: 200 puntos	81
		9.3.2.	Escenario para Búsqueda en Escombros Nivel B RH-T B	81
		9.3.3.	Ejecución de la Búsqueda en Escombros Nivel B RH-T B	82
	9.5.		Mantrailing Nivel B RH-MT B	83
		9.5.1.	Ejercicios puntaje más alto: 200 puntos	83
		9.5.2.	Escenario para Mantrailing Nivel B	83
		9.5.3.	Ejecución de Mantrailing Nivel B 200 puntos	83
10.			Anexo - Esquemas de Obediencia	86
	10.1.		Marcha con/sin correa	86
	10.2.		Cruzar un grupo de personas	87
	10.3.		Echado con llamada	87
	10.4.		Cambio de posición	88
	10.5.		Cargar y entregar V	89
	10.6.		Cargar y entregar A y B	89
	10.7.	0	Control a distancia	90
20.	2 1		Anexo - Esquemas de Destreza	91
	20.1.		Cruzar material desagradable	91
	20.2.		Cruzar una tabla de madera rígida y elevada	92
	20.5.		Direccionamiento a distancia	94
	20.6.		Plancha inestable	95
	20.7.		Escalera	96
	20.8.		Túnel con manga	97
	20.9.		Tabla oscilante	98
			Comentarios Suplementarios	99

#### 1 General

#### 1.1. Propósito y Ejecución

#### **Propósito**

Estas pruebas de Perros de Rescate están diseñadas para cualificar a los perros individualmente para su uso previsto. La finalización exitosa de una prueba es evidencia del entrenamiento adecuado para el Perro de Rescate en esa disciplina en particular. Es la base para la capacitación continua en las organizaciones operativas.

### Preparación para la misión

Está reconocida y determinada estrictamente a través de la organización operativa respectiva. Para esto, requerimientos adicionales pueden ser estipulados, por ejemplo, la repetición regular de pruebas específicas, conocimiento adicional para el Guía, cursos de radio, cursos de alturas, límites de edad para el perro y el Guía, prueba de resistencia, regulaciones de equipo, cursos de Primeros Auxilios, etc.

#### Ejecución de las Pruebas

Pueden ser hechas a lo largo del año. Si la seguridad y salud del salud del Guía o el perro no están garantizadas, se debe abstener la realización de las Pruebas. Para eventos mayores como evaluaciones grandes, los Campeonatos Nacionales y Mundiales, son posibles restricciones tácticas a la vista del número de participantes y el Programa.

Las Pruebas de Perros de Rescate pueden ser llevadas a cabo como puro trabajo de Búsqueda y Señalamiento en todas las disciplinas y niveles, por lo que en este caso solo se evalúa una fase. Las Pruebas hechas en una sola fase serán escritas en el libro de registro con puntos y grados, con el comentario de que fue examinada solo una fase.

#### Ejemplo:

RH-F B...Prueba completa con marca. RH-F B, N...solo búsqueda y señalamiento. RH-F B, UO...solo Obediencia/Destreza.

En este caso no se otorgará un título con respecto a los estándares de Prueba, reglas de exhibición o exposición, reglas de conformación y reglas de mérito de raza. Para lograr un resultado / título de Prueba, tanto la Búsqueda y el Señalamiento como la Obediencia deben aprobarse.

### 1.2. Abreviaciones generales y definiciones

Organización	FCI	Federación Cinológica Internacional.
	LAO	Organización Nacional FCI
	IRO	Organización Internacional de Perros de Rescate
	NRO	Organización Nacional de Perros de Rescate miembro de la
		IRO
Documentos	IPO-R	Estándares Internacionales de Prueba para Perros de Rescate
Pruebas	RH-F	Prueba de Perro de Rescate en Rastro
	RH-FL	Prueba de Perro de Rescate en Área
	RH-T	Prueba de Perro de Rescate en Escombros
	RH-L	Prueba de Perro de Rescate en Avalancha de Nieve
	RH-W	Prueba de Perro de Rescate en Agua
	RH-MT	Prueba de Perro de Rescate en Mantrailing (Rastro
		Específico)
Guía/Perro	D	Perro
	DH	Guía (femenino y masculino)
	RH	Perro de Rescate
	RDT	Binomio = Guía y Perro
	AC	Comando acústico
	VC	Comando visual
Personas	HP	Auxiliar
	TC	Coordinador de la Prueba
	TJ	Juez de la Prueba
	RA	Orden del Juez
	VP	Víctima, Figurante
	FHL	Ubicador del Rastro
	TL	Ubicador de la Senda
Términos técnicos	F	Rastro
	FL	Área
	GW	Destreza
	GS	Posición básica
	ID	Artículo de identificación
		Avalancha de nieve
	LH	Libro de registro
	LVS	Dispositivo de búsqueda en avalancha de nieve
110	MT	Mantrailing (Rastro específico)
	T	Escombros
	TO	Locación técnica
	W	Agua
Niveles de Prueba	A	Prueba Nivel A
	Abt. A	Fase de Búsqueda y Señalamiento
	Abt. B	Fase de Obediencia y Destreza
	В	Prueba Nivel B
	V	Prueba Preliminar (anteriormente Aptitud)

#### 2 Organización

#### 2.1. Requisitos para el Organizador

### Solicitud de implementación

El permiso para organizar un evento es expedido por la respectiva organización a la que está afiliado el organizador del evento (FCI-LAO o IRO/NRO). Los resultados de las pruebas son mutuamente reconocidos por todas las FCI-LAOs y las NRO-IROs. Una prueba puede ser realizada solamente cuando participan al menos 4 Guías.

# Requerimientos para el Organizador

El Coordinador de la prueba debe tener el personal, el material y las medidas logísticas que están contenidas en las medidas del evento. Una prueba puede ser hecha independientemente o en conjunción con otra organización. Tiene que notificar al Coordinador de la prueba quién es el Juez al menos 14 días antes del evento.

Los VPs y los HPs son asistentes del Juez y están obligados a seguir siempre sus directrices tal como son dadas por el Juez. Los VPs y los HPs que no siguen las directrices del Juez, por ejemplo, activan una alerta, tienen que ser reemplazados.

Solo perros que están bien socializados están permitidos en el grupo. Perros que se comportan de manera anti-social deben ser reemplazados.

### Coordinador de Prueba

El organizador debe tener un Coordinador de Prueba (TC) calificado, de su propia u otra organización. Él organiza y supervisa todo el trabajo necesario para la preparación y ejecución de la prueba de acuerdo con las reglas.

El TC es responsable de asegurar que las áreas de trabajo están organizadas a tiempo y reúnen los estándares regulados. El TC está disponible para el Juez durante toda la duración de la prueba.

#### Fecha de Registro

El TC es responsable de asegurar que la prueba es agendada y registrada a tiempo y ordenadamente para todos los interesados.

#### Administración

El TC es responsable de todas las formalidades. Se recomienda que trabaje con una lista de chequeo.

### Requisitos del personal

El TC es responsable de elegir el personal necesario y calificado.

#### Horario

Se recomienda formular un horario antes de la prueba, en la que las horas de prueba sean conocidas por los participantes. El horario debe ser enviado al TJ al menos 3 días antes de que comience la prueba.

Tener en cuenta que cada RDT es evaluado por el mismo Juez en la misma disciplina y nivel, y que el TJ no puede trabajar más de 9 horas por día.

### Reportes de evaluación

Las normas nacionales son válidas para transmitir o documentar los resultados de las pruebas. El número máximo de unidades por TJ se debe mantener:

#### **Unidades**

El número máximo de unidades por TJ debe ser mantenido:

#### Fase A Búsqueda y Señalamiento:

Nivel V 1 unidad

Nivel A 2 unidades

Nivel B 3 unidades

#### Fase B Obediencia y Destreza

Nivel V 1 unidad

Nivel A 1 unidad

Nivel B 1 unidad

¡Solo un máximo de 36 unidades pueden ser juzgadas por cada TJ cada día!

#### 2.2 Requisitos para el Guía

#### Aplicación a la Prueba

Es obligación del DH presentarse a la prueba de manera oportuna. Si el DH no puede presentarse puntualmente, debe informar al TC de inmediato.

El DH tiene que obtener información sobre la fecha límite de aplicación.

Cada DH que participe en la prueba debe estar vestido y equipado adecuadamente para la disciplina y fase de prueba respectiva.

#### Conducta de entrada / salida

La Presentación ante el TJ antes del primer ejercicio y después del último ejercicio se debe ejecutar con el D con correa en posición básica, con una correa de aproximadamente 1 m., y un collar.

Los chalecos de búsqueda, arneses, chalecos salvavidas, etc., solo se permiten en la medida en que se requieran y describan para la fase correspondiente.

El DH tiene que obedecer las directivas del TJ y el TC.

Se requiere que cada DH termine todas las fases, incluso cuando no haya alcanzado los puntos mínimos para pasar en una fase.

La prueba finaliza cuando se anuncian los resultados y se entrega el libro de registro.

El abandono prematuro de la prueba por enfermedad, lesión o motivo importante se debe informar al TC. Retirarse sin razón suficiente conduce a la descalificación y se anota en el libro de registro.

#### Bienestar de los animales

Deben observarse las normativas del país organizador en bienestar animal, seguridad y medio ambiente.

Durante todo el evento de prueba, no se permite ninguna forma de fuerza. Por esta razón, cualquier fuerza excesiva o manejo brusco con el perro se sancionará de acuerdo con el capítulo 2.6.

Responsabilidad El Guía es responsable de sí mismo y de su perro durante toda la prueba por cualquier posible accidente. El Guía debe pagar por cualquier lesión a una persona o daños causados por él mismo o por su perro.

> Por lo tanto, el DH tiene que proporcionar al TC una evidencia de seguro para él y su perro antes del comienzo de la prueba.

Todas las instrucciones dadas por el TJ o el organizador del evento son aceptadas voluntariamente por el DH y ejecutadas bajo su propio riesgo.

### Ayudas permitidas

Específicamente para el trabajo de búsqueda y señalamiento, se permiten las siguientes ayudas para el apoyo táctico del trabajo de búsqueda:

<u>Silbato o chiflido:</u> antes de comenzar el trabajo, el TJ debe ser notificado acerca de los sonidos audibles del silbato o chiflido. Si se usa el silbato o chiflido, se omiten las AC simultáneas.

Agua y / o esponja: están permitidas en trabajos de búsqueda y señalamiento después de un acuerdo con el TJ si las condiciones externas o relacionadas con el clima lo requieren. Sin embargo, no en la alerta ni directamente después.

#### MT

Dispositivo GPS, si se informa de esto al TJ antes de que comience la prueba.

#### Ayudas no Permitidas

- GPS y cualquier dispositivo de grabación durante el trabajo de búsqueda y señalamiento (DH), a excepción de MT
- Artículos motivacionales.
- Comida.

#### 2.3 Requisitos para el perro

**Edad mínima** La edad mínima para que el perro ingrese a la Prueba respectiva es:

Edad mínima para: Nivel V Pre-Prueba 15 meses

Nivel A Prueba 18 meses
Nivel B Prueba 20 meses

El perro debe haber alcanzado la edad mínima requerida en el día de la prueba.

Identificación del perro

Un perro que no puede ser identificado por un tatuaje o microchip no puede participar.

Permiso para empezar

Los perros pueden participar en las pruebas de rescate sin importar el tamaño, la raza o el pedigrí.

Un DH solo puede ingresar a un evento de prueba en un día determinado y se le permite mostrar un máximo de 2 perros durante un evento de prueba. Un D solo puede participar en 2 pruebas en un evento determinado. Una prueba debe terminarse antes de que comience la Primera fase de la próxima prueba.

**Admisión para el nivel V:** ninguno (se deben respetar las regulaciones de la NRO / LAO)

Admisión para Nivel A: Nivel V en la misma disciplina.

**Admisión para el nivel B:** mínimo 2 pruebas en el nivel A en la misma disciplina y calificación G total mínima.

Todos los niveles de prueba se pueden repetir libremente.

Para una prueba que no fue aprobada, este D se puede presentar nuevamente en la misma disciplina después de al menos 5 días.

Después de 2 pruebas aprobadas en el Nivel A con la calificación mínima de buena (G) en la misma disciplina, se puede presentar al D al día siguiente en la misma disciplina para el Nivel B, siempre y cuando la edad mínima haya sido sido alcanzada.

Un perro no puede ser mostrado por varios Guías en una prueba.

En eventos con clasificaciones, el perro debe mostrarse en el nivel más alto alcanzado previamente de la disciplina.

Las perras en celo están permitidas en todas las pruebas; sin embargo, deben mantenerse alejadas de los otros perros participantes y se presentarán al final, siempre que esto sea posible sobre una base organizativa. Los perros enfermos y posiblemente contagiosos están excluidos de las pruebas y no deben ser llevados al lugar de la prueba.

### Libro de registro

El libro de puntuación emitido por la organización nacional es obligatorio para todos los participantes de la prueba y debe estar registrado por la FCI-LAO o la IRO-NRO.

Debe entregarse a la oficina de la organización de la prueba antes de la prueba. El resultado de la prueba debe ser ingresado por esta oficina, y debe ser verificado y firmado por el TJ.

Para las descalificaciones, se hará una anotación internacional ("dis") o un comentario correspondiente con justificación en el libro de registro.

#### **Vacunas**

La evidencia de las vacunas requeridas a nivel nacional (certificado de vacunación) debe presentarse al TC autorizado antes de la prueba, si se solicita.

### Conducta social

El juez observa el temperamento del perro antes de comenzar y durante toda la prueba.

El juez está obligado a terminar la prueba si un perro muestra obvias deficiencias de temperamento, o a descalificarlo en caso de comportamiento agresivo e informar inmediatamente al TC, como se detalla en el capítulo 2.6.

### Obediencia del perro

Si el perro muestra poca obediencia, o el Guía no lo puede controlar, el Juez da al DH 3 oportunidades de recuperar al perro.



El Juez tiene el derecho de terminar el trabajo cuando se nota claramente que el D no está suficientemente preparado, no tiene suficiente voluntad para trabajar, obviamente no está bajo el control de su Guía o si se notan limitaciones físicas definitivas.

#### Equipo

Se permite un chaleco de búsqueda, excepto en escombros. Se permiten lámparas y / o campanas. En este sentido se entiende por luces parpadeantes o fuentes de luz que permiten que el DH vea al perro, pero no una lámpara o foco en el perro para su orientación.

Para el collar, se puede utilizar un collar acostumbrado no manipulador. O el perro lo usa o el DH lo lleva con él. Se permiten collares medicinales (collares contra parásitos) siempre y cuando se usen sin apretar.

#### 2.4 Infraestructura

#### General

Todos los detalles relacionados con los obstáculos en cuanto al material, la construcción y las medidas, además de los textos, deben tomarse de los bocetos en el anexo.

Para llevar a cabo una prueba, es necesario que haya áreas apropiadas disponibles que cumplan con todos los aspectos de las regulaciones de la prueba.

La decisión de caminar en las áreas de trabajo para la fase A fuera del trabajo corresponde a la administración de la organización y al TJ.

#### Seguridad

Las áreas de trabajo y los obstáculos deben cumplir con las pautas y estándares de seguridad del país respectivo para evitar accidentes. El TJ puede rechazar el uso de áreas de trabajo u obstáculos si hay riesgo para el DH o el D.

**Ayudantes** 

Deben permanecer neutrales durante el trabajo del D, y no molestarlo.

#### 2.4.1 Área de Prueba UO / GW

En general

Si es necesario, el TJ puede rechazar las áreas de trabajo u obstáculos si no cumplen con los estándares de prueba.

FL, T, MT

Para llevar a cabo la UO y GW se debe disponer de un área del tamaño adecuado.

**Marcas** 

El marcado de las áreas se debe realizar de acuerdo con la descripción de los ejercicios individuales o los bocetos. La estructura de los obstáculos y ejercicios es decidida por el TJ después de verificar las condiciones locales. Esto es especialmente válido para el ejercicio de Echado con distracción, para cruzar el

grupo y el control a distancia. En coordinación con el Juez, las posiciones deben marcarse indicando el comienzo del ejercicio respectivo. Cuando se especifican pasos, un paso debe calcularse como 0.7 m, y marcarse en consecuencia.

### Grupo de personas:

Ver esquema 10.2. Para el ejercicio en grupo, se recomienda marcar dos círculos con un radio de 2.0 y 2.5 m. El grupo permanece dentro del círculo interno, el DH se mueve en el círculo externo. Por lo tanto, hay una distancia de 0,50 m entre el DH y el grupo.

El grupo debe constar de 4 personas, de las cuales 2 personas deben tener un perro con correa que esté bien socializado (macho y hembra). El grupo se mueve en un círculo hacia la derecha, caminando y parando bajo la directiva del TJ o el TC.

FCI/IRO	Reglamento Internacional de Perros de Rescate	2019
-		

### Echado con distracción

Ver el esquema 10.1.

Dos puntos marcados con una línea para perros macho y hembra. La distancia entre los obstáculos y el perro echado debe ser mínimo de 10 m, y mínimo 6 m. entre macho y hembra.

#### Cargar y entregar

Ver esquemas 10.5. (V), 10.6. (A,B).

- 1 mesa o lugar elevado.
- 1 lugar marcado para la entrega.
- 1 lugar marcado para el lugar final.

### Artículo para recuperar

Artículos de utilidad, del tamaño máximo de un zapato, de los siguientes materiales: madera, cuero, metal liviano, textil, plástico y/o una combinación de estos.

Rollos de yute, juguetes u objetos similares no son considerados artículos de utilidad. Tampoco son permitidos artículos diseñados (guantes enrollados u otros artículos fabricados).

Recomendaciones para las tolerancias de medición de los artículos para recuperar, agregada en la página 2 del Documento de Comentarios Suplementarios del Reglamento:

Longitud 10 - 25 cm, ancho 5 - 10 cm, grosor 3 - 6 cm. Para artículos redondos, el diámetro debe ser de aprox. 3 - 6 cm.

#### No adecuados son:

- · Vidrio, porcelana, artículos rompibles.
- Artículos bajo presión (por ejemplo, lata de aerosol)
- Artículos con líquidos.
- Tubos, con pastas o similares.
- Envases de plástico de cualquier tipo.
- Artículos demasiado pesados o demasiado livianos (menos de 200 g; más de 500 g).

**Preferiblemente**, deben usarse artículos que no se deforman o destruyen incluso después del uso múltiple. Por ejemplo:

- Cartuchera o lapicera de plástico blando / cuero / lino, si es posible lleno.
- Escoba de mano de madera.
- Ropa o cepillo para zapatos.
- Zapato de jardín sintético / también posible: ¡zapato de madera!
- Cepillo para lavar, de madera o plástico.
- Bolsa de herramientas de cuero / plástico / lino.
- Linterna de plástico / caucho y / o metal.

#### Rodillo pequeño

Los artículos que difieren de esto están permitidos de acuerdo con el TJ.

### Material desagradable

Ver el esquema 20.1.

En un área de aproximadamente 3 m. x 3 m., con material áspero de construcción. Debe ser obviamente desagradable para cruzar y los materiales deben ser desagradables y diversos.

#### **Pasarela**

Ver el esquema 20.2.

La pasarela está hecha con 2 soportes firmes y una tabla fija con una longitud de 4 m y un ancho de 30 cm, fijada a los soportes.

#### Direccionamiento a distancia en FL, T

Ver el esquema 20.5.

Las mesas a usar tienen una altura de 60 cm. Las superficies superiores de las mesas tienen 100 x 100 cm. Están permitidos recubrimientos a prueba de resbalones. Las mesas no deben tener envoltorios ni estar marcadas.

- 1 marca para el punto de inicio.
- Fichas o tarjetas de sorteo para la secuencia (en el Nivel B).

#### Plancha inestable

Ver el esquema 20.6.

La plancha inestable está hecha de 2 barriles grandes idénticos con un diámetro de 40 cm. y una tabla de soporte con una longitud de 4 m y un ancho de 30 cm. La construcción debe ser tal que la tabla se mueva aproximadamente 20 cm.

Se permiten construcciones similares con las mismas medidas y la misma movilidad, por ejemplo 2 soportes de caballetes firmes con rieles móviles.

#### Escalera

Ver el esquema 20.7.

Escalera de 4 m de longitud, 30 cm entre los travesaños, ancho de los travesaños 5 cm, 14 travesaños, 2 acolchados al principio y al final de la escalera: altura aproximada: 0,5 m.

Rampa para subir a la escalera: longitud de 1.2 m, ancho de 0,5 m, se permiten escalones cruzados como ayudas para subir. Debe estar construida en una forma sólida y estar firmemente conectada a la escalera.

#### Túnel

Ver el esquema 20.8.

Entrada fija, circunferencia de 0.5 m, longitud de 3 m con una manga en la salida: material suave, longitud de 3 m.

#### Tabla oscilante

Ver el esquema 20.9.

#### Consiste en:

- 1 plancha de madera, aproximadamente de 3 m. de largo, ancho aproximado de 0,30 m.
- Una construcción de soporte al inicio y al final con un mecanismo para fijar la Plancha.

Se permite una construcción similar con las mismas medidas y movilidad.

- Medida desde el piso: 0,40 m.

#### Montaje y desmontaje:

- 2 tablas de madera, longitud aprox. 1,5 m., ancho aprox. 0,30 m.
- Medida del borde superior desde el suelo: 0,35 m.
- Los travesaños están permitidos como ayudas de montaje.

El columpio consta de 2 soportes y una tabla fijada a ellos con una cuerda o cadena, y 2 tablas como rampas de montaje y desmontaje. La tabla central cuelga de la construcción del soporte de tal manera que puede moverse libremente.

Se permiten construcciones similares con las mismas medidas y la misma movilidad (lateralmente y longitudinalmente).

### 2.4.2. Área de Prueba Búsqueda y Señalamiento

### Artículo de identificación

1 artículo de utilidad bien cargado de olor que no sobresalga del terreno por color y es puesto de forma no visible para el DH.

#### **Artículos**

Solo se permiten artículos de uso general bien cargados de olor, del tamaño máximo de un zapato, de cualquier material, que el color no destaque en el terreno. El FHL coloca los artículos caminando y sin parar mientras coloca el rastro.

Т

El área de búsqueda está visiblemente definida o los límites están claramente marcados. El organizador debe preparar los escondites de acuerdo con la directiva del TJ, de manera que se garantice el cumplimiento de las pautas de seguridad.

T-V. A

El área de búsqueda debe ser visible para el DH.

T-A,B

Como distractores se permiten fuego, ruidos de motor, martilleo, tamborileo, productores de sonido, etc. Las distracciones deben ser discutidas con el TJ.

MT

Cualquier área puede ser utilizada como sitio de Prueba. La selección del área es determinada por el TC. El rastro se debe bosquejar completamente mediante un GPS o un mapa.

Para cada perro a probar se debe colocar un rastro distinto en un área separada.

El patrón de rastro debe ser lo más natural posible, adaptado al terreno e incluir cambio de terreno. El área puede ubicarse en un entorno rural como un bosque, césped y campos, o áreas urbanas tranquilas, menos transitadas, y contener cruces de caminos o calles.

Dentro del marco de tiempo hasta la búsqueda, la edad del sendero debe garantizar que el sendero, al menos en el área de la zona urbana, haya sido cruzado por personal externo. Si este no fuera el caso, el TJ puede solicitar que se cruce. En el destino el TL es recogido por un vehículo, y antes de la prueba es vuelto a dejar en el destino por el vehículo. El vehículo con el TL no puede cruzar el rastro.

### Artículos de olor MT

Solo se permiten bien cargados de olor del TL. Antes de dejar el rastro, deben ser tenidos por el TL sobre su cuerpo o cargados en los bolsillos de sus pantalones por al menos 1 hora.

Justo antes de dejar el rastro, el TL pone el artículo de olor en una bolsa plástica nueva y la sella. Adicionalmente, este paquete es puesto en otra bolsa plástica con cierre. Esta bolsa sellada y marcada es entregada al TC.

Antes de la búsqueda, la bolsa plástica con el artículo de olor es dado al DH. No se le debe dar a conocer la dirección del rastro.

#### 2.4.3. Víctimas

#### En general

Las VPs son asistentes del TJ. En el escondite tienen que permanecer en silencio, y no pueden ayudar al DH y/o al D en ningún momento y de ninguna manera; especialmente la ayuda al D en la alerta está prohibida.

FL

El color de la ropa del VP no debe resaltar en el terreno, especialmente no reflectivos ni colores llamativos.

Las VPs toman su posición según la directiva del TJ en la ubicación indicada. Deben colocarse a una distancia de al menos 20 m. entre sí. En los escondites siguen las instrucciones del TJ. Tienen que acostarse o sentarse. Deben estar en su posición 10 minutos antes del envío del perro. Debería ser posible que el perro tenga contacto visual y físico, las VP no pueden estar completamente cubiertos con lonas, mantas y demás. Siguiendo las instrucciones del TJ, la VP tiene que abandonar el escondite tan pronto como lo hayan encontrado. Esto incluye la eliminación de cualquier alfombra o relleno.

La ubicación de la VP se puede cambiar después de cada perro. Los escondites usados pueden ser usados nuevamente.

Т

Las VPs deben estar en su posición 10 minutos antes del envío del perro. No deben estar encerrados herméticamente. Hay que ser particularmente consciente de los gases venenosos en el escondite.

La distancia entre las víctimas debe ser de un mínimo de 10 m. y los escondites deben seleccionarse de manera que permitan una alerta definitiva y distintiva.

Los escondites usados pueden ser usados nuevamente. Pero al usar los mismos escondites, tener en cuenta que excluirá la posibilidad de alertas falsas, en la medida en que permanezcan abiertos cuando no se estén utilizando.

Т

Al ubicar la VP, el perro puede no tener ningún contacto visible y/o físico con la víctima en los niveles A y B. La cobertura debe ser tan discreta como sea posible.

MT

El TL no puede haber ingresado al área de prueba en los últimos 14 días.

El TL tiene que seguir la ruta descrita a pie, siguiendo las instrucciones y a un paso normal desde un punto de partida predeterminado.

El TL comienza en un lugar distintivo (vehículo, parada de bus, banca, frente a una construcción o similar). Luego de una corta pausa en el punto de partida, el TL camina a un paso normal en la dirección indicada.

El TL tiene que entregar al TJ/TC un plano exacto con toda la información necesaria como lugares distintivos para el rastro; si es necesario la ruta tiene que ser reconocible con un GPS. El TL puede ser una persona conocida, pero no un familiar del DH.

Después de que el rastro ha sido construido, el TL no se puede acercar al rastro a menos de 2.5 Km. El TL no lleva comida ni juguetes.

Al menos 15 minutos antes de que comience la prueba, el TL es llevado al escondite en un vehículo cerrado (ventanas cerradas, aire acondicionado apagado) a través de desvíos y sin cruzar el rastro.

La persona a ser encontrada (TL) permanece pasiva y sentada, acostada o parada al final del rastro.

Adicionalmente, las personas cercanas al punto de llegada deben estar a una distancia de al menos 5 m. de la persona escondida.

#### 2.5. Los Jueces (TJ)

#### 2.5.1. Autorización

Las Pruebas solo pueden ser juzgadas por TJ competentes y certificados por la organización global a la que pertenece el organizador (FCI o IRO). Para eso son válidos los lineamientos de validez de los Jueces de la FCI o la IRO.

#### 2.5.2. En general

La decisión del TJ es final; en caso de una violación a la regla se permite el derecho de objetar. En caso de eventos imprevistos el Juez es libre de repetir un ejercicio o disciplina. Sin embargo, un DH no puede exigir repetir un ejercicio.

El TJ no puede juzgar un perro que le pertenece, posee o mantiene.

Antes de la Prueba el TJ a cargo es responsable de chequear que todo esté dentro del alcance de sus responsabilidades – especialmente el montaje de las áreas de trabajo – y de acuerdo con el TC hacer cualquier corrección, si es necesario. Si la corrección no es posible, el TJ toma la decisión considerando la aceptación de la prueba en sí misma.

Los TJ están equipados con la necesaria ropa de protección en su trabajo, especialmente casco y botas de seguridad en los escombros.

#### 2.6. Advertencia / Terminación / Descalificación

**Anuncio** 

Una advertencia, terminación o descalificación ordenada por el TJ tiene que ser informada al DH verbalmente e inmediatamente después de la sanción.

#### 2.6.1. Advertencia

#### Razones

- No adherencia a una directiva del TJ;
- Ayudas prohibirlas o tocar al perro durante la Búsqueda, Señalamiento, Obediencia y Destreza, excepto para premiarlo.
- Comportamiento antideportivo.
- Rehusarse a hacer un ejercicio o parte de un ejercicio.
- A la primera advertencia se deducen 5 puntos; después de la segunda advertencia se termina la respectiva fase.

#### 2.6.2. Terminación

Cuando una fase ha sido terminada se considera como no aprobada. Los puntos alcanzados hasta ese momento son reconocidos, menos una deducción obligatoria de 61 puntos en la fase A y 31 puntos en la fase B, y el participante comienza, tanto como aún es requerido, en la siguiente fase de su prueba.

#### **Razones**

- Cuando el D deja el área de prueba y después de la tercera AC no regresa al DH;
- Cuando el perro no muestra ninguna obediencia, después de la tercera AC.
- Por falta de preparación;
- Falta de voluntad para trabajar;
- Timidez frente a los disparos;
- Defectos de carácter;
- Restricciones físicas definitivas del D y/o el DH;
- Después de una segunda advertencia;
- Por dar comida u objetos motivacionales durante el trabajo;
- Después de una segunda falsa alerta.

#### 2.6.3. Descalificación

#### Razones

- Comportamiento antideportivo del DH antes, durante y después de la prueba;
- Uso de ayudas de entrenamiento agresivas en toda el área de prueba y en sus áreas cercanas.
- Comportamiento agresivo del perro contra personas o animales;
- Herida de una VP;
- Retirarse de la prueba sin razón.

La descalificación conlleva a la interrupción inmediata de la prueba. No se adjudican puntos a toda la prueba. Una descalificación se anota en el libro de registro y la hoja de evaluación, con justificación.

Un reporte escrito es hecho por el TJ y es enviado al Portavoz de Entrenamiento de la IRO o la respectiva FCI LAO. Ellos toman decisiones posteriores concernientes a otras sanciones. Una suspensión preventiva es permitida a través del Portavoz de Entrenamiento de la IRO, NRO/LAO hasta el final del procedimiento de revisión.

#### 2.7. Sanciones y Objeciones por la Violación de Normas

#### **Objeciones**

Las objeciones pueden ser hechas solamente por infracciones a las reglas y no por una decisión del Juez.

Los DH que quieren objetar la decisión del Juez por infracciones a la norma, tienen la posibilidad el mismo día hasta hora y media después del fin del trabajo (fin del último trabajo con un perro), de presentar una objeción justificada por escrito al TC, dejando un depósito de 300 Euros.

Si la objeción es negada, el depósito queda con la entidad organizadora.

### Autoridad de Objeción

La Objeción de Autoridad está compuesta por:

- El TC y el TJ involucrado.

Si no se llega a un acuerdo, el asunto se llevará a la organización global del organizador, que tomará una decisión final.

En los eventos supraregionales, la autoridad de objeción debe detallarse en las especificaciones y directrices del evento.

#### Manejo de la Objeción

La objeción debe ser manejada inmediatamente por la autoridad de objeción después de que ha sido conocida. Los testigos pueden ser consultados

La decisión de la autoridad de objeción es final.

#### 3. Requisitos Generales de Prueba y Evaluaciones

#### 3.1. Regulaciones Generales

Las evaluaciones de desempeño solo pueden realizarse de acuerdo con los criterios establecidos por estas reglas de prueba, y se anotan en calificaciones y puntos. Las calificaciones y puntos relacionados deben reflejar la ejecución del ejercicio.

En los eventos donde se dan las clasificaciones, las puntuaciones más altas en la fase A (trabajo de nariz) antes de B (OB./DEX.) son decisivas.

Sólo se otorgan puntos totales para la puntuación final. Esto, sin embargo, no significa que no se puedan dar puntuaciones parciales para ejercicios individuales. Si el resultado final no se suma a un puntaje redondo, este puntaje se redondeará hacia arriba o hacia abajo considerando la impresión general de la fase.

Una prueba se considera aprobada si el perro logra un mínimo de 70% de los puntos generales posibles en cada fase.

Las normas nacionales son válidas para documentar los resultados finales de la prueba como correctos.

Tenga en cuenta que si se comete un error continuo durante todo el trabajo (por ejemplo, sentarse torcido en la posición básica), no se pesa demasiado en cada ejercicio. El error también puede mencionarse en la crítica con respecto a la impresión general y tomarse en consideración.

Básicamente, todas las especificaciones en el capítulo 3 son válidas, así como las regulaciones de ejecución y los criterios de evaluación adicionales especificados mencionados en las respectivas disciplinas y niveles.

#### 3.2. Clave de puntaje total

(En la siguiente página):

#### Tabla redondeada hasta los 0,5 puntos:

Calif.	Excelente		Muy Bien		Bien		Satisfactorio		Insuficiente	
Total	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.
	100%	96%	95%	90%	89%	80%	79,5%	70%	69%	•
5	5,0	5	4,5	4,5	4,0	4	3,5	3,5	3	'
10	10,0	10	9,5	9	8,5	8	7,5	7	6,5	XV
15	15,0	14,5	14	13,5	13,0	12	11,5	10,5	10	
20	20,0	19,5	19,0	18	17,5	16	15,5	14	13,5	
30	30,0	29	28,5	27	26,5	24	23,5	21	20,5	
40	40,0	38,5	38	36	35,5	32	31,5	28	27,5	0%
50	50,0	48	47,5	45	44,5	40	39,5	35	34,5	0%
60	60,0	57,5	57	54	53,5	48.0	47,5	42	41,5	
70	70,0	67	66,5	63	62,5	56	55,5	49	48,5	
80	80,0	76,5	76	72	71,5	64	63,5	56.0	55,5	
100	100	96	95,5	90	89,5	80	79,5	70	69	
200	200	191	190,5	180	179,5	160	159,5	140	139	
300	300	286	286,0	270	269,5	240	239,5	210	209	

#### 3.3. Ejecución y Evaluación de Obediencia y Destreza

#### 3.3.1. Evaluación del Guía y el Perro

General - DH - La conducta del DH.

- El trabajo en equipo.
- El buen comportamiento deportivo es considerado en la evaluación.
- General D Alegría por el trabajo, el manejo, la direccionabilidad, la movilidad, la condición física, la resistencia y el panorama general, así como la neutralidad ante los disparos.
- AC y VC La selección de AC / VC para la ejecución de un ejercicio es a discreción del DH, sin embargo, debe ser breve. El nombre del perro se considera 1 AC.

Si el perro requiere una segunda CA y / o VC para ejecutar un ejercicio o parte de un ejercicio, devalúa el ejercicio o parte del ejercicio en 2 grados. Si el perro se niega a ejecutar un aparato o un área, este ejercicio se evalúa con 0 puntos. No se permite repetir el obstáculo o área.

Si el perro requiere un tercer AC y / o VC para ejecutar un ejercicio, todo el ejercicio se considera insuficiente. Si el perro no ejecuta el comando después del tercer AC / VC, el ejercicio se termina y se califica con 0 puntos.

Se debe mantener una pausa de 3 segundos hasta la próxima CA / VC. Es a discreción del DH usar solo un formato. Si él usa ambos, entonces deben ser dados al mismo tiempo. El incumplimiento devalúa todo el ejercicio respectivamente. Las AC / VC no utilizadas no se consideran negativamente en la evaluación.

**Ayudas** 

AC / VC adicionales y comportamiento corporal, así como otras ayudas escondidas devalúan en consecuencia.

Marcha con/sin correa

El D muestra una marcha natural. El D sigue atentamente al DH a la altura de la rodilla, feliz, cercano y recto. Cuando el DH se detiene, el perro debe sentarse independientemente, cerca y recto.

Posiciones

Después de haber recibido la VC / AC, el D tiene que asumir la posición rápidamente, sin vacilación, recto y atento.

Los giros El giro a la izquierda debe ser mostrado por el DH a la izquierda (girando 180 y la posición grados en su lugar). Son posibles dos variaciones: básica

final

- El perro va a la derecha detrás del DH.

- El perro muestra un giro a la izquierda a 180 grados girando en su lugar.

La posición básica final se puede mostrar delante o detrás del DH.

Rellamada, sentarse en posición delantera

**Rellamada,** El D debe venir rápido y feliz, sentarse cerca y recto en frente y después de una **sentarse en** pausa de 3 segundos debe ir a la posición básica cuando el DH lo ordena.

Escalera /

y final

Entre otros, estos son defectuosos y conducen a la deducción de puntos:

plancha

- Subir al obstáculo de forma vacilante o agitada;

inestable / tabla

oscilante

Caminar ansioso, inseguro o errático;Asumir la posición con vacilación;

- No llegar al final del obstáculo.

Errores repetidos

Un error marginal llevado a lo largo de todo el trabajo (por ejemplo, una posición

básica torcida), no pesará demasiado en cada ejercicio, sino que puede

incorporarse en la discusión de la imagen general y tomarse en consideración allí.

#### 3.3.2. Sorteo y secuencia de los ejercicios

V

En el Nivel V no hay sorteo para la secuencia de ejercicios en UO/GW. Se hacen de acuerdo con el orden en las reglas.

La secuencia del ejercicio "Direccionamiento a distancia es a discreción del DH.

A, B

La secuencia de ejercicios es sorteada al Principio de la Prueba por el Juez para los ejercicios de cada participante.

La marcha suelta es hecha como Primer ejercicio y el echado con distracción es el último. Todos los ejercicios de destreza deben ser hechos en un bloque e integrados en un sorteo. El TJ determina la secuencia de los ejercicios de destreza en el bloque. Así se hace el sorteo:

- Control a distancia.
- Recuperar en terreno plano.
- Cargue y entrega.
- Direccionamiento a distancia.
- Bloque de destreza (direccionamiento, escalera, plancha inestable o tabla oscilante; tçunel).

Cambio de Posición B Direccionamiento B

Se sortea la secuencia de las posiciones y mesas.

#### 3.3.3. Principio y final de los ejercicios

#### **Ejecución**

Todos los ejercicios en Obediencia y Destreza comienzan y terminan con la posición básica a la orden del TJ.

En la posición básica, el perro debe sentarse cerca y derecho al lado izquierdo del DH, de modo que el hombro del D está cerca de la rodilla del DH. El incumplimiento da como resultado la devaluación.

Si el DH abandona su posición durante un ejercicio sin permiso del TJ o si el ejercicio no lo permite, el ejercicio se devalúa en consecuencia.

El D debe realizar los ejercicios feliz y rápidamente.

El D tiene que ejecutar cada posición básica de inicio y cada detención independientemente sin AC / VC.

En la Destreza en general todos los ejercicios comienzan con la posición básica aproximadamente 2 pasos frente al obstáculo y termina en la posición básica después del obstáculo siempre que otra cosa no sea descrita en el ejercicio mismo.

Está permitido premiar al perro brevemente al final de un ejercicio.

Al ubicarse el perro en la posición básica desde el sentado al frente del Guía, el perro puede asumir la posición directamente o cerca al DH.

#### 3.3.4 Evaluación de la sensibilidad a los disparos

### Área de entrenamiento

Durante la obediencia y destreza y el Echado con distracción, se hacen 2 disparos con una pistola de calibre 6 mm.

#### Ejecución

Los disparos se realizan con una pausa de 3 a 5 segundos durante el primer ejercicio de Obediencia y Destreza, a las instrucciones del TJ.

Los disparos son hechos por un asistente hacia arriba en la dirección del movimiento del equipo.

#### **Evaluación**

El D tiene que comportarse neutral.

Si el perro, durante el ejercicio de Echado con distracción y después de asumir la posición en el piso, se para o se sienta debido al disparo, o si el perro abandona el área de Echado en un máximo de 3 metros, se otorga una puntuación parcial.

Si el perro se pone agresivo tras el disparo, esto es en parcialmente defectuoso si aún está bajo el control del DH.

Solo un perro que muestra neutralidad completa con los disparos puede obtener los puntos completos.

Está a discreción del Juez repetir una prueba de disparos por fuera de la esfera de la Obediencia y Destreza.

Si el perro muestra timidez con los disparos, se termina la fase.

#### 3.3.5. Ejercicio de marcha con correa / sin correa

Marcha con El perro va con correa. correa

Marcha sin correa

El perro va sin correa.

#### **Ejecución**

El TJ da la orden de comenzar el ejercicio. Todo lo demás, como giros, paradas, cambios de ritmo, etc., se ejecuta sin la orden del TJ o el TC.

Al comienzo del ejercicio, el RDT camina 50 pasos en la línea media en línea recta a un ritmo normal sin detenerse; durante esta fase se produce el disparo. Después de un giro y aproximadamente 10 a 15 pasos adicionales a un ritmo normal, el RDT debe demostrar un mínimo de 10 pasos en ritmo rápido y 10 pasos en ritmo lento.

El cambio de ritmo de correr a lento debe hacerse sin pasos intermedios. Los modos de andar individuales deben ser claramente distinguibles en D y DH.

Luego, el RDT camina varios pasos normales y sin un cambio en el ritmo realiza el primer giro tras 20-25 pasos, el segundo giro tras 25-30 pasos, una media vuelta, 10-15 pasos adicionales y una posición básica.

Después de 10-15 pasos adicionales, un giro y 20-25 pasos a un ritmo normal llevan el RDT a la línea media, luego a otra posición básica.

#### **Evaluación**

Equivocarse, desviarse hacia un lado, retrasarse, sentarse lento o vacilante, la correa tensionada, comportamiento sumiso del D así como AC / VC adicionales y ayuda corporal DH del devalúa en consecuencia.

Marcha sin correa con grupo

FCI-IRO-RH-PO-2019

En el ejercicio "Marcha sin correa con grupo" el trabajo dentro del grupo se califica como la tercera parte de todos los puntos del ejercicio.

Traducción de Engels Germán Cortés Trujillo

FCI/IRO Reglamento Internacional de Perros de Rescate 2019

**Evaluación** En el grupo, el perro debe comportarse de manera sociable.

Perder concentración o AC o VC adicionales devalúa el ejercicio.

Si el perro muestra agresión y ataca un peero en el grupo, es descalificado.

#### 3.3.6. Ejercicio cruzar un grupo de personas

Nivel V El perro va con correa.

Nivel A,B El perro va sin correa.

Ejecución Antes de que el DH entre en el grupo, el grupo se detiene ante las instrucciones

del Juez.

Desde la posición básica, el RDT camina a un ritmo normal en sentido contrario a las agujas del reloj alrededor del círculo de personas que se encuentran cerca, de tal manera que el D se encuentra directamente con cada perro del

grupo.

El RDT se detiene una vez, mientras el grupo continúa moviéndose y donde al menos una persona y ambos perros pasan al RDT.

Por orden del Juez, el grupo se detiene.

Luego, el DH camina a paso normal con su perro a través del grupo de acuerdo con el esquema, y camina alrededor de una persona a la izquierda y otra a la derecha. Caminar alrededor de las personas siempre se hace alrededor de las personas con perro. Luego, el DH se detiene en el centro del grupo, el grupo comienza a moverse nuevamente.

Luego el DH abandona el grupo y finaliza el ejercicio.

V Después de terminar el ejercicio de grupo, se le quita la correa al perro.

**Evaluación** En el grupo, el perro debe comportarse de manera sociable. La pérdida de

concentración, así como AC o VC adicionales devalúan el ejercicio.

Si un perro muestra agresión y ataca a un perro en el grupo, habrá

descalificación.

#### 3.3.7. Ejercicio echado con llamada

#### **Ejecución**

Desde la posición básica, el DH camina en línea recta con su perro sin correa. Después de 10 a 15 pasos, el perro tiene que en la dirección del movimiento ante la AC y/o VC de "echado" sin que el DH se detenga o se voltee. Después de 30 pasos más caminando derecho, el DH para y se voltea hacia su perro que está echado tranquilamente.

A la orden del Juez, el DH llama al D con la AC o la VC para venir. El D debe venir feliz y rápidamente hasta su DH y sentarse cerca y al frente.

Ante la AC, el D tiene que ir a la posición básica.

#### **Evaluación**

Errores en el desarrollo, echarse lentamente, echado intranquilo, venida lenta, errores en el sentado y al terminar el ejercicio, así como AC adicionales y ayudas corporales por el D devaluán en consecuencia.

#### 3.3.8. Ejercicio cambio de posición

#### **Ejecución**

A 10 m. de la mesa, el DH asume la posición básica. Desde ahí el DH envía a su D con AC/VC sobre la mesa. El D debe saltar sin duda sobre la mesa y permanecer parado.

A la orden del Juez, deben ser demostradas sobre la mesa las posiciones de Sentado / Echado / Parado.

Al final del ejercicio, el D es rellamado a la orden del Juez. El D tiene que sentarse al frente y con 1 AC debe asumir la posición básica.

#### MT, B

El D tiene que mostrar las posiciones según la secuencia sorteada a la orden del Juez.

#### **Evaluación**

Subir a la mesa de forma dudosa, venida lenta, errores en el sentado y al finalizar el ejercicio, así como AC adicionales y ayudas corporales por el DH de valúan el ejercicio proporcionalmente.

Posiciones no mostradas devalúan según la descripción en el respectivo nivel de prueba.

#### 3.3.9. Ejercicio recuperar en terreno plano

Los artículos son puestos a disposición por el organizador del evento, como se indica en 2.4.1.

Nivel A

El DH elige el artículo de los puestos a disposición por el organizador.

Nivel B

El TJ selecciona el artículo para el ejercicio al principio de la prueba, y es el mismo para todos los RDT participantes.

#### **Ejecución**

El DH con su perro sin correa recibe el artículo poco antes del ejercicio, en el lugar designado por el organizador, cercano al punto de inicio, y lo devuelve ahí mismo al final del ejercicio.

Desde la posición básica, el DH lanza el artículo a unos 10 m. de distancia. La AC para recuperar solo es dada cuando el artículo se detiene.

Tras 1 AC o VC, el D sentado sin correa cerca de su DH debe correr hacia el artículo, recogerlo inmediato y llevarlo directamente al DH en el mismo paso rápido.

El D debe sentar cerca y al frente de su DH y sostener el artículo en su boca, hasta que tras una breve pausa el DH le ordena con con 1 AC que se lo entregue.

A 1 AC, el D debe asumir la posición básica.

El DH no puede moverse de su ubicación original durante todo el ejercicio.

#### **Evaluación**

Entre otros, estas fallas llevan a la deducción de puntos:

- Que el perro se mueva lentamente o no directamente entre el Guía y el artículo.
- Errores al recoger.
- Regreso lento o no directo al Guía.
- Dejar caer el artículo.
- Jugar con o mordisquear el artículo.

Lanzar el artículo muy cerca o muy lejos, y cualquier ayuda por el DH devalúa proporcionalmente.

Si el DH cambia su ubicación, el ejercicio se califica con o puntos. Si el perro no recupera el objeto, el ejercicio se califica con 0 puntos.

#### 3.3.10. Ejercicio cargue y entrega

#### Ejecución

Está disponible un Asistente (HP). A la AC y/o VC, desde la posición básica el D salta a la mesa, desde la que el DH recoge a su perro, lo carga por 10 pasos en línea recta y lo entrega a HP. Durante la marcha, la cola del D debe estar libre. El DH debería ser capaz de cargar su perro. Si el DH no es capaz de cargar su perro, un HP hará el cargue desde la mesa, la carga y la entrega. El DH va con él al mismo nivel hasta la entrega, después de la cual continúa con el resto del ejercicio.

#### Nivel V

Después de la entrega, el HP carga al D junto al DH 10 pasos en línea recta, con la cabeza del D hacia el DH. El DH puede hablarle al perro.

Después de que el D es puesto en el suelo, el DH finaliza el ejercicio con la posición básica.

#### Nivel A,B

Después de la entrega el HP carga al perro 10 pasos más y lo pone en el suelo mientras el DH para y espera.

El D tiene que permanecer quieto en donde lo depositó el HP hasta que, a la orden del Juez, el DH llama a su D con una AC. El D tiene que venir rápido y alegre y sentarse al frente y cerca del DH. A la AC, el D asume la posición básica.

#### Evaluación

Si el D no colabora, no está calmado durante la carga, gruñe levemente o se resiste cuando es alzado o puesto en el suelo, el ejercicio se devaluará en consecuencia.

Si el D escapa durante el cargue, el ejercicio será calificado como insuficiente.

Si el D abandona al HP después de que es puesto en el suelo y antes de la orden del TJ, el ejercicio será calificado máximo como satisfactorio.

#### 3.3.11. Ejercicio Echado con distracción

#### Ejecución

Antes de la Obediencia/Destreza del segundo D, el DH lleva a su D sin correa a la posición básica en el área marcada para el Echado.

A la orden del TJ, el DH ordena al D echarse con 1 AC o VC sin dejarle ningún objeto. Luego el DH camina al punto designado por el Juez a una distancia de 40 pasos, donde permanece quieto y de pie mirando al D.

Al final del ejercicio 1 del otro D, el DH va independientemente al grupo, y luego regresa a su lugar.

A la instrucción del TJ, el D regresa a su D y se para a la derecha del D.

A la instrucción del TJ, el DG da al D una AC o VC para sentarse, ante la cual el D debe sentarse rápido y derecho.

#### Evaluación

Permanecer echado de manera intranquila, sin concentración, pararase o sentarse prematuramente o aproximarse al DH durante la recogida devalúa el ejercicio.

AC/VC adicionales y ayuda corporal, conducta intranquila del DH y otras ayudas ocultas devalúan en consecuencia.

#### 3.3.12. Ejercicio cruzar material desagradable

**El DH** asume la posición básica con su D frente al material desagradable.

Con la orden para "marchar" el DH ingresa al material y cruza el área con su D sin correa una vez y de regreso; un alto debe ser mostrado en el regreso,

en el que el D debe sentarse rápidamente.

Después de dejar el área de materiales desagradables el DH asume la

posición básica con su D.

**Evaluación** Comportamiento inseguro, duda o evitar los materiales devalúa el ejercicio.

#### 3.3.13. Ejercicio túnel con manga

**Ejecución** El DH asume la posición básica con su D sin correa frente al aparato. A la

AC y/o VC para que cruce, el D tiene que pasar con confianza por el aparato. Después de que el D dejó el aparato, el DH le da la AC y/o VC para que "permanezca". A la orden del TJ, el DH va hasta su D y le da la AC o VC

para que asuma la posición básica.

**Evaluación** El ingreso el paso inseguro y/o frenético del obstáculo devalúa el ejercicio.

Si el D no deja el túnel, o no permanece quieto después de la AC/VC, el

ejercicio será calificado como insuficiente.

#### 3.3.14. Ejercicio cruzar una tabla de madera rígida y elevada

**Ejecución** El DH asume la posición básica con su D sin correa frente al obstáculo.

Ante la AC y/o VC de "subir", el D debe saltar sobre la tabla y a la AC debe "permanecer en el lugar" en la dirección del movimiento.

A la orden del TJ, el DH va al lado del D, le da la AC o VC para "continuar" hasta la posición básica final. Ahí se detiene y el perro independientemente asume la posición básica.

El D tiene que recorrer toda la longitud de la tabla de madera sin miedo ni conducta errática.

**Evaluación** Cruzar la tabla de forma dudosa y/o frenética, adelantarse o atrasarse devalúa el ejercicio en consecuencia.

# 3.3.15. Ejercicio Control a distancia

Ejecución Desde la posición básica, el DH camina en línea recta con su D sin correa. Tras 10-

15 pasos, el D debe sentarse inmediatamente ante 1 AC o VC sin que el DH se

voltee ni se detenga.

Después de 40 pasos adicionales en línea recta, el DH para y se voltea hacia su D. Lo llama con 1 AC o VC. El D debe correr hacia el DH alegre y rápido. A la mitad de la distancia entre el D y el DH, el DH da 1 AC y/o VC para "echado", ante la que el D debe echarse inmediatamente.

**Nivel A** A la orden adicional del TJ, el DH llama a su D con 1 AC o VC para "venir" a la posición frontal.

**Nivel B** A la orden del TJ, el D tiene que "ponerse de pie" a 1 AC o VC. A la orden adicional del TJ, el DH llama a su perro con 1 AC o VC para que "venga" hasta la posición frontal.

El D tiene que venir feliz y rápido y sentarse al frente.

A 1 AC y/o VC, el D tiene que asumir la posición básica.

**Evaluación** Si la distancia entre la primera llamada y que el perro se eche es sobrepasada por más de 10 pasos, el ejercicio es evaluado máximo como satisfactorio.

Las posiciones que no sean mostradas devaluarán de acuerdo con las descripciones de los respectivos niveles de prueba.

#### 3.3.16. Ejercicio Direccionamiento a distancia

#### Ejecución

**Nivel A** El DH anuncia la secuencia al TJ al principio del ejercicio.

#### **NIVEL B**

La secuencia es sorteada.

#### Ejecución

El DH asume la posición básica con su D sin correa en el punto de inicio del ejercicio. Después de que el Juez autoriza el ejercicio, el DH envía al Dcon una AC y/o VC, sin que el D cambie de ubicación, hasta el "marcador" que está a una distancia de 20 m. y claramente marcado. Cuando el D ha alcanzado este marcador, recibe una AC y/o VC para "permanecer en el lugar". Después del tiempo requerido de espera el DH envía al D con la AC y/o VC a la primera mesa designada. Ante 1 AC para "subir" y 1 AC para "permanecer en el lugar" el D tiene que subir y permanecer en el lugar.

Luego el DH envía al D con 1 AC y/o VC a la siguiente mesa, en la que igualmente tiene que subir y permanecer. Lo mismo aplica para la tercera mesa designada.

El D es llamado desde la tercera mesa con 1 AC o VC y tiene que sentarse cerca y frente al Guía. A la AC o VC para la "posición básica", el D tiene que asumirla.

El D tiene que permanecer aproximadamente 3 segundos en el marcador y en cada mesa. Se permite al DH ajustar su posición en la dirección de la dirección de envío del D, así como dar y paso hacia el lado de la dirección respectiva, sin moverse de su ubicación.

**Evaluación** Entre otros, estos errores son penalizados con deducción de puntos:

- Carrera dubitativa hacia las mesas / la zona designada;
- Desviación fuerte de la línea ideal de desplazamiento;
- Dudar en subir a las mesas;
- Dejar prematuramente una mesa / zona designada;
- Dudar en asumir una posición;
- Regreso y sentado al frente lentos;
- Ayudas del DH como AC repetidas;
- Errores al finalizar.

#### 3.3.17. Ejercicio Plancha inestable

#### Ejecución

El DH asume la posición básica con su D sin correa frente al aparato. A la AC y/o VC para "subir", el D debe subir a la plancha inestable y a la AC para "quieto" debe detenerse inmediatamente en la dirección del movimiento.

A la orden del TJ, el DH va al lado del D, da la AC o VC para "seguir" y camina varios pasos después del aparato. Ahí para y el D independientemente asume la posición básica.

El D tiene que hacer todo el recorrido sin ponerse ansioso o frenético.

**Evaluación** Cruzar el obstáculo de forma insegura, dudosa y/o frenética, adelantarse o atrasarse devalúa el ejercicio en consecuencia.

#### 3.3.18. Ejecicio Escalera

**Ejecución** El DH asume la posición básica con su D sin correa frente al aparato. A la AC y/o VC sube por la rampa a la escalera, camina independientemente hasta el último peldaño y permanece ahí.

Nivel A Tan pronto el D ha alcanzado el primer peldaño con sus patas delanteras, el DH va hacia el lado de su D trabajando, sin tocar al D ni al aparato. Al final de la escalera, el DH alza a su perro, lo pone en el piso y le da una AC o VC para asumir la posición básica.

Nivel B El DH permanece quieto en el punto de origen hasta que el D ha alcanzado el último peldaño con sus patas delanteras, y entonces, a la orden del Juez, camina hasta su perro que lo espera. Al final de la escalera el DH alza a su perro, lo pone en el piso y le da una AC o VC para asumir la posición básica.

**Evaluación** Cruzar el obstáculo de forma dudosa y/o frenética, atrasarse o adelantarse devalúa el ejercicio en consecuencia.

# 3.4. Ejecución y Evaluación de Búsqueda y Señalamiento

#### 3.4.1. Procedimiento general

**Alistamiento** El DH debe permanecer con su perro listo fuera de vista del área de búsqueda hasta del RDT que sea llamado.

El perro listo para buscar puede portar un arnés de búsqueda o algo similar y/o un collar. Si el perro alerta con Bringsel, entonces el Bringsel es puesto en el D antes del inicio de la búsqueda.

Está permitido ponerle campanas pequeñas o cencerros al D. En la oscuridad se permiten pequeñas luces (no linternas o lámparas) sobre el D.

#### Reportándose

Al ser llamado, el DH se presenta con su perro con correa en posición básica y anuncia al TJ su forma alerta.

# Situación táctica

Basado en el esquema, el TJ describe el área de búsqueda, que está visiblemente marcada o sus límites son claramente reconocibles.

Después de la descripción por el TJ, el DH debe analizar la situación y explicar su táctica al TJ.

#### La descripción de la situación por el TJ esencialmente contiene los datos de:

- El evento que ocurrió.
- El área de búsqueda.
- Las áreas de construcción/estructuras.
- Las preguntas hechas previamente.
- La infraestructura.
- Los riesgos.

## Tiempo de Búsqueda

Comienza cuando la situación táctica es explicada por el TJ.

#### AC/VC

Se permite todo tipo y la repetición de AC y VC para dirigir al D; órdenes excesivas para buscar son penalizadas.

#### Alerta

El DH tiene que declarar la alerta ejecutada al TJ y puede acercarse al D solo ante la orden del TJ.

# T, FL Después de la descripción por el TJ, el DH debe analizar la situación y explicar su táctica al TJ. Cualquier cambio de la táctica durante la búsqueda debe ser informado al TJ, sin que el tiempo de la búsqueda se detenga.

Queda a discreción del TJ detener la búsqueda si se encuentran todas las VPs.

El trabajo de búsqueda termina cuando el DH hace su reporte de salida y el TJ anuncia la evaluación.

#### 3.4.2. Evaluación del Guía

#### **En general** - Manejo del perro (guiar, presionar y contenerse, leer al D).

- Trabajo en equipo.
- Despliegue racional del D.

#### **Táctica**

Evaluación de la situación, implementación de la táctica seleccionada, visión general del DH durante todo el trabajo de búsqueda y señalamiento. Los criterios esenciales incluyen, entre otros:

- Tomar en consideración la composición, el diseño y la forma del área;
- La dirección del viento;
- Estimar las capacidades del D;
- Si aplica, la condición de las construcciones (ingreso, estructura...).

#### **Además**

Evaluar la situación, toma y ejecución de decisiones:

- Interrogar a los testigos, sus posiciones y declaraciones;
- Anunciar y justificar su evaluación;
- Que el el perro sea lanzado desde un lugar adecuado;
- Visión general del área buscada/no buscada;
- Reporte final (áreas buscadas, ubicación de la persona).

MT En MT la táctica sirve a la evaluación de la situación y la recopilación de información sobre la víctima, así como su implementación en el seguimiento del Rastro.

**FL** Si el DH encuentra al VP, y el DH permite al D continuar la búsqueda libremente y este alerta correctamente, no hay restricción en la evaluación.

MT El DH debe tener en cuenta especialmente esto durante toda la Prueba

- Visión general de todo el trazado del rastro;
- Consideración del tráfico y sus participantes;
- Trabajar y comunicarse con el H, leyendo a su D;
- Manejar la correa correctamente;
- Mantenerse en contacto con el asistente.

El DH puede tomar pausas, que sin embargo son deducidas de su tiempo de búsqueda. Es permitido un relanzamiento, si en el Primero el D no sigue el rastro por condiciones del clima o del viento.

El DH informa al TJ de su estilo de alerta antes de la búsqueda. El D tiene que encontrar al VP directamente, independientemente, definitivamente y sin ninguna influencia por el DH en el tipo de alerta anunciado.

El DH debe hacerse una imagen de la situación. Entonces el clima, las térmicas y las circunstancias locales del área de búsqueda debe ser tomadas en consideración,. Basado en la información debe ser capaz de evaluar la situación. Explica su estrategia. Cualquier desviación debe ser observada por el TJ.

Lo que se evalúa es si el DH tiene una completa idea de la situación, a partir de la recolección de información más las preguntas hechas, y hace su decisión consecuentemente. Igualmente, se evalúa cómo el DH conduce su perro hacia el rastro de olor y cómo ofrece el artículo de olor al D de nuevo durante la búsqueda. También es importante si el DH identifica claramente cuando el D ha perdido el rastro, por ejemplo en un cruce, lo guía de nuevo a un lugar adecuado sobre el rastro y lo deja trabajar de ahí en adelante.

#### 3.4.3. Evaluación del perro

**En general** - Manejabilidad / direccionamiento.

Intensidad de búsqueda / deseo de encontrar.

- Movilidad, condición física y resistencia.
- Independencia, alegría de trabajar e intensidad en el trabajo.
- Atropellar, molestar o lastimar al VP.
- Visión general del trabajo.

Direccionamiento Cooperación con el DH, implementación rápida y dirigida al objetivo de las

órdenes mientras mantiene la motivación de búsqueda, trabajo en equipo

DH-D.

Intensidad de la búsqueda

Intensidad de la búsqueda, conducta de búsqueda, temperamento,

motivación, alegría para trabajar.

Movilidad Movilidad, lidiar con dificultades, resistencia.

**Independencia** Intensidad individual para trabajar pronunciada.

#### Adicionalmente para FL, T

La búsqueda sistemática del área.

#### Adicionalmente para MT

El TJ evalúa cómo se abordó el rastro, el trabajo y el seguimiento del rastro así como la alerta independiente del VP por el D. El manejo correcto en la salida el manejo de la correa durante el rastro y tener en cuenta el tráfico es un preerequisito.

El perro debe mostrar una conducta positiva de búsqueda. Seguir y mantener el rastro significa que el D sigue el rastro de olor consecuentemente y orientado al objetivo o tiene un comportamiento independiente de búsqueda reconocible que se hace claro durante todo el rastro.

Desviarse del rastro no es una falta siempre que el D sea capaz de seguir independientemente la continuidad del rastro posterior.

#### 3.4.4. Alertas

#### En general

El DH tiene que informar al TJ su estilo de alerta antes del comienzo de cualquier trabajo de Búsqueda y Señalamiento.

Cualquier asistencia por el DH / VP / TL está prohibida y la alerta es calificada con 0 puntos.

El DH tiene que declarar la Alerta ejecutada al TJ y solo puede acercarse a su perro tras la instrucción del TJ.

El D tiene que alertar independiente, clara e intensamente hasta que el DH llegue a él.

Al final de la Alerta es a discreción del DH ya sea que llama al D cerca de la Alerta o lo recoge. Para una correcta finalización de la Alerta debe verse una conducta de transición y debe establecerse contacto con el VP. Durante el período de contacto el D debe permanecer calmado en el lugar designado.

En FL, el DH regresa con su perro suelto a la posición en la declaró la Alerta, o decide anunciar un cambio en la táctica y continúa buscando desde la posición de la Alerta.

FL

Antes de reenviar al D, el DH anuncia si regresa con su perro sin correa al punto de partida donde la Alerta fue declarada, o sigue buscando desde la posición de la Alerta. Siempre es posible un cambio sustancial en la táctica.

T El DH puede reenviar al perro una vez más allá desde la posición de la Alerta o desde el borde del área. Si las VPs no son recuperadas, una alerta repetida no se penaliza. El D puede ser recogido y relanzado desde el borde.

#### Ladrido (F, FL, T, MT)

#### **Ejecución**

Cuanda ladra el D se orienta definitivamente hacia el VP o su cono de olor, debe ladrar independientemente, continuamente y directamente hasta que tras la instrucción del TJ, el DH aparece y finaliza la alerta.

## Dejar el sitio de la Alerta

Si el perro deja el sitio de la Alerta brevemente una vez, pero retorna independientemente al VP, el ejercicio se evalúa con un máximo de satisfactorio. Si deja al VP otra vez, la Alerta es evaluada como insuficiente. Si el perro no regresa al VP independientemente, el ejercicio se califica con 0 puntos.

**T** Para el ladrido el D definitivamente se orienta hacia el VP o su cono de olor, debe lafrar continuamente y directamente hasta que el DH aparece y finaliza la Alerta.

El D no debe tocar al VP. En escondites cerrados alcanzables para el perro, debe indicar exactamente el cono de olor a través de conducta dirigida. La conducta de penetración no es castigable.

#### **Evaluación**

- La ejecución.
- El ladrido.
- Permanecer en el lugar de la Alerta.

#### Bringsel (FL, T)

#### **Ejecución**

Si el perro trabaja con Bringsel, porta un collar especial al que está fijado el Bringsel. Si se usa un Bringsel noruego, debe chequearse antes de comenzar el trabajo que el D puede cargar el Bringsel libremente y que es posible soltarlo.

El collar debe tener un mecanismo de liberación que proteja de heridas al D.

Tras localizar a la VP, el perro trae el Bringsel de regreso al DH.

Sentarse al frente para soltar el Bringsel no es un requerimiento.

Tras traer el Bringsel y con comando del DH, el D con correa lleva al DH independientemente y por la ruta más directa hasta el VP o al lugar de la Alerta, manteniendo contacto constante con el DH. El perro puede ser llevado con una correa de cualquier extensión, de máximo 10 m. En escombros el perro no puede ser llevado con una correa de exposición.

Luego de que el D llega al VP, debe permanecer independientemente con el VP. El DH va hasta su perro, lo suelta de la correa y termina la Alerta.

#### **Evaluación**

- La ejecución;
- Tomar el Bringsel;
- Llevar el Bringsel directamente al DH sin soltarlo;
- Regresar directamente al VP después de soltar el Bringsel:
- No sostener calmadamente el Bringsel no es una falta. Morderlo fuertemente sí devalúa:

Mantenerse en contacto puede ser interrumpido en ciertas circunstancias (dependiendo del área) sin que esto sea evaluado negativamente. Una corta parada del D en un área densa, hata que el D cierre la brecha y continúen, no es penalizable. Se permiten AC cortas para parar y continuar si el terreno lo hace necesario.

#### Señalamiento libre (FL, T)

#### **Ejecucion**

Durante el señalamiento libre el perro corre de ida y vuelta entre el DH y la VP por la ruta más rápida (directa) y lleva al DH hasta la VP o al lugar de la Alerta. El D no debe ser sujetado con correa en ningún momento durante el ejercicio.

El D tiene que mostrar esta conducta hasta que el DH llegue a la VP o al sitio de la Alerta. Adicionalmente, el perro tiene que mostrar un patrón de comportamiento que haga clara la conducta de Alerta. Este patrón de comportamiento es informado al TJ antes de la búsqueda.

Puede ser por ejemplo:

- Saltar o chocar sore el DH;
- Ladrar al DH;
- Contacto ocular entre el DH y el D.

#### Evaluación

- La ejecución;
- Llevar al DH directamente a la VP.

#### Indicación (MT)

#### Ejecución

El DH debe reconocer claramente la Alerta y reconocer directa y claramente a la persona perdida. El DH declara la Alerta ejecutada al TJ y solo puede aproximarse al D ante la orden del TJ. No está permitida una conversación previa con la VP y el D.

#### Evaluación

Si la Alerta es activada por el DH y/o la VP/TL, es calificada con 0 puntos. Cada infracción del D contra la VP devalúa en consecuencia.

Conducta intranquila o no clara al indicar, devalúa en consecuencia.

#### 3.4.5. Ejercicio de Alerta

#### Ejercicio de Alerta FL (A)

#### Ejecución

El lugar de la Alerta es organizado fuera del Área de búsqueda. La VP va directamente al sitio de la Alerta sin ser visto por el perro.

A la orden del TJ, el DH alista al perro para el trabajo de búsqueda y lo envía con una AC y/o VC a la persona sentada o acostada visiblemente a una distancia de 30 m. El D tiene que ir por la ruta más directa posible e inmediatamente a la VP y dar la Alerta. Definitivamente y sin ninguna ayuda del DH, el D debe dar la Alerta en el estilo anunciado. El D declara la Alerta. Dependiendo del tipo de Alerta, a la orden del TJ el DH va hasta la VP o es llevado por el D a ella. Finalizar la Alerta (recoger/llamar) generalmente está a discreción del DH.

Cuando es con ladrido, la Alerta debe durar aproximadamente 15 segundos. A la orden del TJ el D es recogido o llamado por el DH en la vecindad inmediata de la Alerta y recibe una AC y/o VC para asumir la posición básica. Luego sigue el trabajo de Búsqueda y Señalamiento.

La ejecución es análoga para Bringsel e Indicación Libre.

#### Evaluación

Si el D no alerta a la VP o la abandona inmediatamente después de la Alerta y regresa al DH el ejercicio es calificado con 0 puntos.

Desvíos y no ir directamente, así como ladrido dubitativo o no ladrar continuamente devalúa el ejercicio en consecuencia.

#### Ejercicio de Alerta T (A)

#### Ejecución

El trabajo comienza 10 m. (marcados en el piso) delante de la posición donde está ubicada la VP en un tubo con tapa o en una caja.

El lugar de la Alerta es organizado afuera del área de búsqueda y tiene que ser claramente reconocible.

El escondite es mostrado al DH.

A la orden del TJ, el DH alista a su D para la búsqueda y lo manda al escondite. Se permite una AC y/o VC para comenzar.

El D debe dar la Alerta después de detectar el olor en el escondite. Después de que el D ha dado la Alerta, a la orden del TJ el DH puede dejar su posición y recoger al D. Entonces el D es ubicado echado libremente aproximadamente a 3 m. del lugar del hallazgo, donde debe permanecer calmadamente y no debe interferir en la recuperación. El DH ayuda a liberar a la persona. Tan pronto la abertura es suficientemente grande, recoge al D y le permite avanzar hacia la persona. Cuando es con ladrido, la Alerta debe durar aproximadamente 15 segundos. Luego sigue el trabajo de Búsqueda y Señalamiento.

#### Evaluación

Si el D no alerta a la VP o la abandona inmediatamente después de la Alerta y regresa al DH el ejercicio es calificado con 0 puntos.

Desvíos y no ir directamente, así como ladrido dubitativo o no ladrar continuamente devalúa el ejercicio en consecuencia.

#### 3.4.7. Búsqueda de Área

**En general** El trabajo en la Búsqueda de Área a un paso normal, el DH no puede correr.

El DH recibe un esquema detallado, en el cual son claramente visibles los límites del área de búsqueda. Luego debe seleccionar su táctica. No puede caminar por el área.

El D debe, a la orden, buscar en el área.

#### 3.4.8. Búsqueda en Escombros

#### **Ejecución**

Antes de la búsqueda y de anunciar la táctica, el DH puede chequear el área de búsqueda sin el D desde la periferia accesible para tener una breve visión general del área (debida diligencia), que va en contra del tiempo de búsqueda asignado. Durante este tiempo, el D debe permanecer en un lugar designado, ya sea libremente o atado.

El DH informa al TJ de un lugar donde le gustaría enviar al D, y lo despliega desde allí sin un arnés de búsqueda o un collar (excepción: Bringsel 0). El D debe buscar en el área al mando de su DH.

El DH puede moverse en un área designada o seguir a su perro sobre los escombros tan pronto como lo permita el TJ.

Se vuelve a desplegar al D después de que realice una Alerta, directamente desde la ubicación del hallazgo o desde la periferia de los escombros. Luego el DH sale de la zona de escombros.

#### Movilidad:

En los escombros, tipo de movilidad, lidiando con dificultades, resistencia.

Movilidad: En los escombros, tipo de movilidad, lidiando con dificultades, resistencia.

#### 3.4.10 Mantrailing

**En general** Si el D dirige al RDT en una dirección absolutamente incorrecta, la prueba termina.

El TJ puede terminar la prueba en cualquier momento si está convencido de que el D no puede continuar el trabajo por su cuenta.

Si el D encuentra el TL solo con una gran ayuda del DH, la prueba se termina.

Si no se encuentra el TL, la prueba no se puede aprobar.

Si se excede el tiempo de búsqueda asignado, no se pasa la prueba.

#### Ejecución

El DH tiene que esperar con su D listo para la búsqueda hasta ser llamado. El D listo para la búsqueda se lleva con una línea de un mínimo de 5 m. hasta un máximo de 10 m. de longitud, así como un collar y un arnés de búsqueda; La búsqueda solo se puede hacer con un arnés de búsqueda.

El DH se reporta ante al TJ con su perro atado y anuncia el tipo de Alerta de su perro. El TJ explica la situación y el área de inicio a la que el DH puede moverse libremente.

La toma de olor se realiza con el artículo de olor del TL que el DH recibe del TC siguiendo las instrucciones del TJ. El D debe, de forma independiente o con una AC, tomar el rastro de olor en el punto de partida y, posteriormente, seguirlo de manera continua y orientada hacia el objetivo.

Si la D no toma el rastro, el RDT puede intentar continuar tomarlo contra el tiempo asignado, sin embargo, el TJ puede terminar la búsqueda cuando está claro que el D rechaza el trabajo o no puede resolver la tarea.

El TJ sigue al RDT a una distancia razonable. El DH puede detenerse. Las pausas resultantes van en contra del tiempo total asignado.

Al DH se le permite limpiar la cabeza, los ojos y la nariz de su D y darle agua durante el trabajo. Durante la Alerta está prohibida cualquier influencia por parte del DH y / o VP.

La prueba finaliza cuando se encuentra al TL, cuando es terminado por el DH o el TJ, o cuando se acaba el tiempo. Para completar, el DH reporta y el TJ anuncia la evaluación.

## Evaluación del recorrido

El TJ evalúa cómo se tomó el rastro, el trabajo y seguir el rastro, así como la alerta independiente en el TL por el D.

El manejo correcto al inicio, el manejo de la línea durante el recorrido y la atención al tráfico son esperados.

El D debe mostrar un comportamiento de búsqueda positivo. Seguir o mantener el rastro de olor significa que el D sigue el rastro de olor en consecuencia y orientado a objetivos cuanto es posible, o que un comportamiento de búsqueda independiente pronunciado es reconocible para todo el rastro.

La desviación de la ruta no es defectuosa siempre que el D pueda seguir de forma independiente la continuación del recorrido.

Si el D pierde el rastro del olor de vez en cuando, el RDT puede hacer un esfuerzo para recoger el olor en el último punto donde se detectó el olor, lo que irá en contra del tiempo asignado.

Debido a la turbulencia del viento, el perro puede recoger el olor original varios metros al lado del rastro real del TL. Esto no es penalizable, siempre que el D mantenga correctamente la dirección del camino del TL. El olor también puede disolverse en calles y caminos paralelos. Seguir este tipo de olor no es penalizable, si el RDT encuentra al TL por esta ruta.

Si, por ejemplo, el TL gira a la izquierda en un cruce y luego a la derecha en la siguiente calle, se permite que el D vaya primero en línea recta y luego obtenga el olor de la izquierda en la siguiente calle y la siga. En las intersecciones y cruces de las calles, el rastro puede ir a los pasillos de las calles. El D puede buscarlos individualmente hasta que encuentre la manera en que se fue el TL y pueda seguir su rastro.

Además, en las esquinas, la imagen del olor del TL se puede llevar hacia adelante, especialmente cuando prevalece un viento de cola. El D puede por lo tanto buscar más allá del punto de la esquina. Si el D ha buscado más allá de la esquina y el DH lo reconoce, puede interrumpir la búsqueda.

La disminución de la condición en el trabajo de búsqueda debido a la falta de resistencia, así como el aflojamiento en la motivación de búsqueda (durante el curso menos interesado y / o debe ser repetidamente alentado) influye en la evaluación.

La velocidad y la posición de la nariz son secundarias y no son relevantes para la evaluación ni para pasar la prueba. El DH tiene que ser capaz de medir su velocidad de búsqueda de acuerdo con el tráfico y en vista de la seguridad.

# Evaluación de la Alerta

Se evalúa si el D directamente y sin ninguna influencia del DH encuentra e identifica claramente al TL. A través de señales de mano y audibles, el DH debe declarar claramente al TJ que su perro está dando la Alerta. Si el D no alerta o no lo hace claramente al TL, o señala a la persona equivocada, no se puede pasar la prueba.

Cualquier molestia del TL por el D resulta en devaluación en consecuencia.

# 4. Obediencia (UO) y Destreza (GW) Nivel V Fase B

# 4.1. Nivel Preliminar RH-FL V, RH-T V

4.1.1. Ejercicios	Puntaje más alto: 100 puntos
Ejericicio 1: Marcha con correa:	10 puntos
Ejercicio 2: Cruzar un grupo de personas:	10 puntos
Ejercicio 3: Echado con llamada:	10 puntos
Ejercicio 4: Cambio de posición:	15 puntos
Ejercicio 5: Echado con distracción:	10 puntos
Ejercicio 6: Cargue y entrega:	10 puntos
Ejercicio 7: Cruzar material desagradable:	15 puntos
Ejercicio 8: Túnel con manga:	10 puntos
Ejercicio 9: Cruzar una tabla de madera rígida y elevada:	10 puntos

## 4.1.2. Ejercicio 1 Marcha con correa 10 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

AC/VC permitidas Está permitida 1 AC o VC para "junto" para cada inicio y cambio de paso.

**Ejecución** De acuerdo con el capítulo 3.3.5.

**Evaluación** De acuerdo con el capítulo 3.3.5.

#### 4.1.3. Ejercicio 2 Cruzar un grupo de personas 10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.2.

**AC/VC permitidas** 1 AC o VC para "junto" que pueden ser dadas en cada inicio.

**Ejecución** De acuerdo con el capítulo 3.3.6.

**Evaluación** De acuerdo con el capítulo 3.3.6.

FCI-IRO-RH-PO-2019 Traducción de Engels Germán Cortés Trujillo 38a / 98

4.1.4. Ejercicio 3 Echado con llamada 10 puntos

Área del ejercicio El lugar del ejercicio es determinado por el Juez.

AC/VC permitidas - 1 AC y/o VC para "junto".

- 1 AC y/o VC para "echado".

- 1 AC y/o VC para "venir".

- 1 AC y/o VC para "posición básica".

Ejecución De acuerdo con el capítulo 3.3.7.

**Evaluación** Si el D se sienta o se para después de la AC o VC para "echado", se

deducen 5 puntos.

Cambio de posición 4.1.5. Ejercicio 4 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.4.

El cambio de posición debe ser mostrado en una mesa.

**AC/VC** permitidas - 1 AC y/o VC para subir y permanecer.

- 1 AC y/o VC para cada posición.

- 1 AC y/o VC para venir.

- 1 AC y/o VC para la posición básica.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.8.

Evaluación Si el D no asume una posición, este ejercicio parcial es devaluado en 4

puntos.

Si el D salta de la mesa prematuramente, el ejercicio es considerado es

insuficiente.

FCI/IRO Reglamento Internacional de Perros de Rescate 2019

4.1.6. Ejercicio 5 Echado con distracción

10 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

**AC/VC permitidas** - 1 AC y/o VC para "echado".

- 1 AC y/o VC para "sentarse".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.11.

El D tiene que permanecer calmadamente sin influencia del DH mientras que otro D muestra los ejercicios 1-4. Después del final del cuarto ejercicio del segundo RDT, el DH finaliza este ejercicio a la orden del Juez. Mientras el segundo perro ejecuta los demás ejercicios, el DH permanece con su D en el

área de echado o en un lugar indicado por el TJ. Durante esto, está

permitido poner la correa al perro.

**Evaluación** Si el D abandona el lugar de echado por más de 3 metros <u>después de</u>

terminado el ejercicio 2 del otro perro, el ejercicio es evaluado como

insuficiente.

Si el D abandona el área de echado por más de 3 metros <u>antes de</u> <u>completado</u> el ejercicio 2 del otro perro, el ejercicio es calificado con 0

puntos.

Si el D no asume la posición básica sino que se para o se sienta, pero permanece en el área de echado, el ejercicio es devaluado en 5 puntos.

4.1.7. Ejercicio 6 Cargue y entrega

10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.5.

AC/VC permitidas 1 AC y/o 1 VC para subir a la mesa desde la posición básica y 1 AC o VC

para la posición básica final.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.10.

Evaluación Si el D escapa cuando está siendo cargado, el ejercicio será calificado como

insuficiente.

4.1.8. Ejercicio 7 Cruzar material desagradable

10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.1.

**AC/VC permitidas** 1 AC y/o 1 VC para "junto".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.12.

**Evaluación** Si el sitio es abandonado antes del final del ejercicio, el ejercicio es

considerado insuficiente.

4.1.9. Ejercicio 8 Túnel con manga

10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.8. y el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas - 1 AC y/o VC para "cruzar".

- 1 AC o VC para "permanecer".

- 1 AC o VC para "posición básica".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.13.

Evaluación Si el D no deja el túnel o no permanece quieto a la AC, el ejercicio es

considerado insuficiente.

4.1.10. Ejercicio 9 Cruzar una tabla de madera rígida y elevada 10 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.2.

AC/VC permitidas - 1 AC y/o VC para "subir".

- 1 AC o VC para "permanecer en el lugar".

- 1 AC o VC para "avanzar".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.14.

**Evaluación** Si el D salta de la tabla en la primera mitad, el ejercicio es calificado con 0

puntos.

Si el D salta de la tabla después de la segunda mitad, el ejercicio es

considerado insuficiente.

#### 4.3. Nivel Preliminar RH-MT V

4.3.1. Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos

Ejericicio 1: Marcha con correa: 15 puntos

Ejercicio 2: Cruzar un grupo de personas: 15 puntos

Ejercicio 3: Cambio de posición:

Ejercicio 4: Echado con distracción:

Ejercicio 5: Cruzar material desagradable: 15 puntos

Ejercicio 6: Cruzar una tabla de madera rígida y elevada: 10 puntos

Ejercicio 7: Cargue y entrega: 15 puntos.

4.3.2. Ejercicio 1 Marcha con correa 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

AC/VC permitidas 1 AC o VC para "junto" puede ser dada para cada inicio y cambio de paso.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.5.

**Evaluación** Acorde con el capítulo 3.3.5.

4.3.3. Ejercicio 2 Cruzar un grupo de personas 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.2.

AC/VC permitidas 1 AC o VC para "junto" que puede ser dada para cada inicio.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.6.

**Evaluación** Acorde con el capítulo 3.3.6.

4.3.4. Ejercicio 3 Cambio de posición 15 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.4.

El cambio de posición es mostrado en una mesa.

Tamaño de la mesa: 100 x 100 cm. altura de 60 cm.

#### AC/VC permitidas

1 AC y/o VC para subir y permanecer.

1 AC y/o VC para cada posición.

1 AC y/o VC para venir.

1 AC y/o VC para la posición básica.

#### **Ejecución**

Acorde con el capítulo 3.3.8.

#### **Evaluación**

- Si el D no asume una posición, este ejercicio parcial es devaluado en 4 puntos.
- Si el D salta de la mesa prematuramente, el ejercicio es considerado insuficiente.

### 4.3.5. Ejercicio 4

#### Echado con distracción

15 puntos

#### Area del ejercicio

Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

- AC/VC permitidas 1 AC o VC para "echado".
  - 1 AC o VC para "sentado"

#### **Ejecución**

Acorde con el capítulo 3.3.11.

Sin ninguna influencia del DH, el D debe permanecer echado calmadamente durante los ejercicios 1-3 del otro perro.

Después del final del tercer ejercicio del otro RDT, el DH finaliza este ejercicio a la orden del Juez.

Mientras el segundo perro ejecuta los otros ejercicios, el DH permanece con su DH en el área de echado o en un lugar indicado por el TJ. Durante esto, está permitido ponerle collar al D.

#### Evaluación

- Si el D abandona el área de echado por más de 3 metros después de finalizado el ejercicio 2 del otro perro, el ejercicio es evaluado con insuficiente:
- Si el D abandona el área de echado por más de 3 metros antes de ser completado el ejercicio 2 del otro perro, el ejercicio es calificado con 0 puntos;
- Si el perro no asume la posición de echado sino que se para o se sienta, pero permanece en el área de echado, el ejercicio es devaluado en 5 puntos.

4.3.6. Ejercicio 5 Cruzar material desagradable 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.1.

AC/VC permitidas 1 AC o VC para "junto".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.12.

**Evaluación** Si el sitio es abandonado antes de finalizar el ejercicio, el ejercicio es

considerado insuficiente.

4.3.7. Ejercicio 6 Cruzar una tabla de madera rígida y elevada 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.2.

AC/VC permitidas 1 AC o VC para "subir".

1 AC o VC para permanecer en el lugar.

1 AC o VC para avanzar.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.14.

**Evaluación** Si el D salta de la tabla en la primera mitad, el ejercicio es calificado con 0

puntos.

Si el D salta de la tabla después de la primera mitad, el ejercicio es

considerado insuficiente.

4.3.8. Ejercicio 7 Cargue y entrega 15 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.5.

AC/VC permitidas 1 AC y/o 1 VC para cada subida en la mesa desde la posición básica, 1 AC o

VC para la posición básica final.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.10.

**Evaluación** Si el D escapa cuando está siendo cargado, el ejercicio será calificado como

insuficiente.

# 5. Obediencia (UO) y Destreza (GW) Nivel A Fase B

# 5.1. Área, Escombros Nivel A RH-FL A, RH-T A

5.1.1. Ejercicios	Puntaje más alto: 100 puntos
Ejericicio 1: Marcha sin correa con grupo:	15 puntos
Ejercicio 2: Control a distancia:	15 puntos
Ejercicio 3: Recuperar en lo plano:	10 puntos
Ejercicio 4: Cargue y entrega:	10 puntos
Ejercicio 5: Direccionamiento a distancia:	10 puntos
Ejercicio 6: Plancha inestable:	10 puntos
Ejercicio 7: Escalera:	10 puntos.
Ejercicio 8: Túnel:	10 puntos.

#### 5.1.2. Ejercicio 1 Marcha sin correa con grupo 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

Grupo de personas Consiste en 4 personas, de las cuales 2 deben llevar un perro sociable con

correa (macho y hembra). El grupo se mueve en círculo en el sentido del

reloj.

AC/VC permitidas 1 breve AC o VC para "junto", que puede ser dada para cada inicio y cambio

de marcha.

Ejercicio 9: Echado con distracción:

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.5.

**Grupo** Acorde con el capítulo 3.3.6.

**Evaluación** Acorde con el capítulo 3.3.5.

10 puntos.

5.1.3. Ejercicio 2 Control a distancia 15 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.7.

AC/VC permitidas 1 AC para "junto".

1 AC o VC para "sentarse".

1 AC para "venir".

1 AC y/o VC para "echado".

1 AC o VC para "posición básica".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.15.

**Evaluación** Acorde con el capítulo 3.3.15. Si el D asume una posición diferente a la

requerida, se deducen 6 puntos cada vez.

5.1.4. Ejercicio 3 Recuperar en lo plano 10 puntos

**Área del ejercicio** El TJ determina el lugar de ejecución del ejercicio.

**Artículo** Disponible según lo indicado en el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas 1 AC o VC cada una permitida para:

- La posición básica al principio y al final;

- Recoger el objeto.

- Para soltar el objeto.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.9.

**Evaluación** Si el DH abandona su posición antes del final o si el perro no recoge el

objeto, el ejercicio es calificado con 0 puntos.

5.1.5. Ejercicio 4 Cargue y entrega

10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.6.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para subir a la mesa desde la posición básica.

1 AC o VC para venir.

1 AC o VC para la posición básica final.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.10.

**Evaluación** Si el D, tras haber sido puesto en el piso, deja al HP antes de la orden del

Juez, el ejercicio solo puede ser evaluado máximo como satisfactorio.

5.1.6. Ejercicio 5 Direccionamiento a distancia

10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.5. y el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para "ir al marcador central".

1 AC o VC para "permanecer en el lugar".

1 AC y/o VC para cada carrera a cada una de las tres mesas.

1 AC o VC para venir.

1 AC o VC para la posición básica.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.16.

**Evaluación** Si el perro no llega y/o no se detiene en el marcador central, si la secuencia

determinada previamente no es cumplida, o si el DH deja su ubicación, el

ejercicio es considerado insuficiente.

5.1.7. Ejercicio 6 Plancha inestable

10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.6. y el capítulo 2.4.1.

**AC/VC permitidas** 1 AC y/o VC para "subir".

1 AC para "quedarse quieto".

1 AC o VC para cada "avanzar".

FCI-IRO-RH-PO-2019

Traducción de Engels Germán Cortés Trujillo

48a / 98

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.17.

**Evaluación** - Si el D salta del obstáculo en la primera mitad, el ejercicio es calificado con

0 puntos.

- Si el perro salta del obstáculo después de la primera mitad, el ejercicio es

considerado insuficiente.

5.1.8. Ejercicio 7 Escalera 10 punto

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.7. y el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para "subir"

1 AC para la "posición básica".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.18.

**Evaluación** - Si el D salta del obstáculo en la primera mitad, el ejercicio es calificado con 0 puntos.

 Si el perro salta del obstáculo después de la primera mitad, el ejercicio es considerado insuficiente.

- Si el animal salta después del último peldaño, el ejercicio solo puede ser evaluado como satisfactorio.

 Si el D cae entre los peldaños y le es posible recuperarse y seguir en la escalera independientemente y sin ayuda, recibe un puntaje parcial de insuficiente;

- Pasos individuales sobre los largueros de la escalera devalúan en consecuencia;

- Si el D usa un larguero por un largo tramo de la escalera o muestra fuerte inseguridad en los pasos, el ejercicio es considerado insuficiente.

10 puntos

10 puntos

5.1.9. Ejercicio 8 Túnel con manga

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.8. y el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para "cruzar"

1 AC o VC para "quieto".

1 AC o VC para la "posición básica".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.13.

**Evaluación** Si el D no deja el túnel o no se queda quieto a la orden, el ejercicio es

considerado insuficiente.

5.1.10. Ejercicio 9 Echado con distracción

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

AC/VC permitidas 1 AC o VC para "echado".

1 AC o VC para la "sentado".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.11. Sin ninguna influencia del DH, el D tiene que

permanecer echado calmadamente durante los ejercicios 1-8 del otro D.

**Evaluación** - Si el D abandona el área de echado por más de 3 metros después del final

del ejercicio 4 del otro D, se otorga una calificación parcial;

- Si el perro no asume la posición de echado sino que se para o se sienta, pero permanece en el área de echado, el ejercicio es devaluado en 5

puntos.

# 5.3. Mantrailing Nivel A RH-MT A

5.3.1. Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos

Ejericicio 1: Marcha sin correa con grupo:

Ejercicio 2: Cambio de posición:

Ejercicio 3: Cruzar material desagradable: 15 puntos

Ejercicio 4: Cruzar una tabla de madera rígida y elevada 10 puntos

Ejercicio 5: Túnel con manga: 15 puntos

Ejercicio 6: Cargue y entrega: 15 puntos

Ejercicio 7: Echado con distracción: 15 puntos.

5.3.2. Ejercicio 1 Marcha sin correa con grupo 15 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

Grupo de personas Consiste en 4 personas, de las cuales 2 deben llevar un perro sociable con

correa (macho y hembra). El grupo se mueve en círculo en el sentido del

reloj.

AC/VC permitidas 1 breve AC o VC para "junto", que puede ser dada para cada inicio y cambio

de marcha.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.5.

**Grupo** Acorde con el capítulo 3.3.6.

**Evaluación** Acorde con el capítulo 3.3.5.

5.3.3. Ejercicio 2 Cambio de posición 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.4.

El cambio de posición es mostrado en una mesa.

Tamaño de la mesa: 100 x 100 cm, altura de 60 cm.

**AC/VC permitidas** 1 AC y/o VC para subir y permanecer.

1 AC y/o VC para cada posición.

1 AC y/o VC para venir.

1 AC y/o VC para la posición básica.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.8.

**Evaluación** - Si el D no asume una posición, este ejercicio parcial es devaluado en 4

puntos.

- Si el D salta de la mesa prematuramente, el ejercicio es considerado

insuficiente.

5.3.4. Ejercicio 3 Cruzar material desagradable

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.1.

**AC/VC permitidas** 1 AC o VC para "junto".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.12.

**Evaluación** - El cruce dubitativo e inseguro del sitio devalúa el ejercicio.

- Si el sitio es abandonado antes del final del ejercicio, se considera

insuficiente.

5.3.5. Ejercicio 4 Cruzar una tabla de madera rígida y elevada 10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.2.

AC/VC permitidas 1 AC o VC para "subir".

1 AC o VC para permanecer en el lugar.

1 AC o VC para avanzar.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.14.

**Evaluación** Si el D salta de la tabla en la primera mitad, el ejercicio es calificado con 0

puntos.

Si el D salta de la tabla después de la primera mitad, el ejercicio es

considerado insuficiente.

15 puntos

15 puntos

5.3.6. Ejercicio 5 Túnel con manga 10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.8.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para "cruzar"

1 AC o VC para "quieto".

1 AC o VC para la "posición básica".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.13.

**Evaluación** Si el D no deja el túnel o no se queda quieto a la orden, el ejercicio es

considerado insuficiente.

5.3.7. Ejercicio 6 Cargue y entrega

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.6.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para subir a la mesa desde la posición básica.

1 AC o VC para venir.

1 AC o VC para la posición básica final.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.10.

**Evaluación** Si el perro escapa mientras es cargado, el ejercicio es considerado

insuficiente;

Si el D, después de haber sido puesto en el piso, deja al HP antes de la orden del Juez, el ejercicio solo puede ser evaluado con un máximo de

satisfactorio.

5.3.8. Ejercicio 9 Echado con distracción 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

AC/VC permitidas 1 AC o VC para "echado".

1 AC o VC para la "sentado".

#### **Ejecución**

Acorde con el capítulo 3.3.11. Sin ninguna influencia del DH, el D tiene que permanecer echado calmadamente durante los ejercicios 1-8 del otro D.

#### **Evaluación**

- Si el D abandona el área de echado por más de 3 metros después del final del ejercicio 3 del otro D, se otorga una calificación parcial;
- Si el D abandona el área de echado por más de 3 metros antes del final del ejercicio 3, el ejercicio es calificado con 0 puntos;
- Si el perro no asume la posición de echado sino que se para o se sienta, pero permanece en el área de echado, el ejercicio es devaluado en 5 puntos.

# 6. Obediencia (UO) y Destreza (GW) Nivel B Fase B

## 6.1. Área, Escombros Nivel B RH-FL B, RH-T B

FCI/IRO

6.1.1. Ejercicios	Puntaje más alto: 100 puntos
Ejericicio 1: Marcha sin correa con grupo:	15 puntos
Ejercicio 2: Control de distancia	15 puntos
Ejercicio 3: Recuperar en lo plano:	10 puntos
Ejercicio 4: Cargue y entrega:	10 puntos
Ejercicio 5: Direccionamiento a distancia:	10 puntos
Ejercicio 6: Tabla oscilante:	10 puntos
Ejercicio 7: Escalera:	10 puntos.
Ejercicio 8: Túnel:	10 puntos.
Ejercicio 9: Echado con distracción:	10 puntos.

## 6.1.2. Ejercicio 1 Marcha sin correa con grupo 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

**Grupo de personas** Consiste en 4 personas, de las cuales 2 deben llevar un perro sociable con correa (macho y hembra). El grupo se mueve en círculo en el sentido del reloj.

**AC/VC permitidas** 1 breve AC o VC para "junto", que puede ser dada para cada inicio y cambio de marcha.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.5.

**Grupo** Acorde con el capítulo 3.3.6.

**Evaluación** Acorde con el capítulo 3.3.5.

## 6.1.3. Ejercicio 2 Control a distancia 15 puntos

2019

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.7.

AC/VC permitidas 1 AC para "junto".

1 AC o VC para "sentarse".

1 AC para "venir".

1 AC y/o VC para "echado".

1 AC y/o VC para "pararse".

1 AC o VC para "venir".

1 AC o VC para "posición básica".

**Posiciones** Sentado; Echado; Parado.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.15.

**Evaluación** Acorde con el capítulo 3.3.15.

Si el D asume una posición diferente a la requerida, se deducen 4 puntos

cada vez.

6.1.4 Ejercicio 3 Recuperar en lo plano 10 puntos

Área del ejercicio El TJ determina el lugar de ejecución del ejercicio.

**Artículo** Disponible según lo indicado en el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas 1 AC o VC cada una permitida para:

- Recoger el objeto.

- Para soltar el objeto.

- La posición básica al final.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.9.

**Evaluación** Si el DH abandona su posición antes del final, el ejercicio es calificado con 0

puntos.

6.1.5. Ejercicio 4 Cargue y entrega

10 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.6.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para subir a la mesa desde la posición básica.

1 AC o VC para venir.

1 AC o VC para la posición básica final.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.10.

**Evaluación** Si el perro escapa mientras es cargado, el ejercicio es considerado

insuficiente;

Si el D, después de haber sido puesto en el piso, deja al HP antes de la orden del Juez, el ejercicio solo puede ser evaluado con un máximo de

satisfactorio.

6.1.6. Ejercicio 5 Direccionamiento a distancia

10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.5. y el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para "ir al marcador central".

1 AC o VC para "permanecer en el lugar".

1 AC y/o VC para cada carrera a cada una de las tres mesas.

1 AC para subir y permanecer en la mesa.

1 AC o VC para venir.

1 AC o VC para la posición básica.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.16.

**Evaluación** Si el perro no llega y/o no se detiene en el marcador central, si la secuencia

determinada previamente no es cumplida, el ejercicio es considerado

insuficiente.

Si el DH deja su ubicación, el ejercicio es considerado insuficiente.

6.1.7. Ejercicio 6 Tabla oscilante 10 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.9. y el capítulo 2.4.1.

**AC/VC permitidas** 1 AC y/o VC para "subir".

1 AC para "permanecer en el lugar".

1 AC o VC para cada "seguir".

**Ejecución** El DH asume la posición básica con su perro sin correa al frente del

obstáculo. A la AC y/o VC de "subir", el perro tiene que subir a la tabla oscilante por la rampa, e inmediatamente "permanecer" en la AC.

A la directiva del TJ, el DH camina al lado de su D, le da la AC o VC para "continuar", camina con su D hasta el final de la tabla oscilante y se

detiene ahí.

A la orden del TJ, el DH da la AC o VC para "seguir" y el D deja el aparato por la rampa. Con el D, el DH camina unos pasos después del aparato, donde se detiene y el D asume la posición básica independientemente.

El D tiene que hacer todo el recorrido sin ponerse ansioso o frenético.

Evaluación

- Si el D salta del obstáculo en la primera mitad, el ejercicio es calificado con 0 puntos;
- Si el D salta del obstáculo después de la primera mitad, el ejercicio es considerado insuficiente;
- El comportamiento inseguro y/o frenético o la coordinación insuficiente devalúa en consecuencia.

6.1.8. Ejercicio 7 Escalera

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.7. y el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para "subir"

1 AC para la "posición básica".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.18.

**Evaluación** - Si el D salta del obstáculo en la primera mitad, el ejercicio es calificado con

0 puntos.

10 puntos

- Si el perro salta del obstáculo después de la primera mitad, el ejercicio es considerado insuficiente.
- Si el animal salta después del último peldaño, el ejercicio solo puede ser evaluado como satisfactorio.
- Si el D cae entre los peldaños y le es posible recuperarse y seguir en la escalera independientemente y sin ayuda, recibe un puntaje parcial de insuficiente;
- Pasos individuales sobre los largueros de la escalera devalúan en consecuencia;
- Si el D usa un larguero por un largo tramo de la escalera o muestra fuerte inseguridad en los pasos, el ejercicio es considerado insuficiente.

#### 6.1.9. Ejercicio 8 Túnel con manga

10 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.8. y el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para "cruzar"

1 AC o VC para "quieto".

1 AC o VC para la "posición básica".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.13.

**Evaluación** Si el D no deja el túnel o no se queda quieto a la orden, el ejercicio es

considerado insuficiente.

#### 6.1.10. Ejercicio 9 Echado con distracción

10 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

AC/VC permitidas 1 AC o VC para "echado".

1 AC o VC para la "sentado".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.11.

Sin ninguna influencia del DH, el D tiene que permanecer echado

calmadamente durante los ejercicios 1-8 del otro D.

FCI-IRO-RH-PO-2019

Traducción de Engels Germán Cortés Trujillo

59a / 98

#### **Evaluación**

- Si el D abandona el área de echado por más de 3 metros <u>después del final</u> del ejercicio 4 del otro D, se otorga una calificación parcial;
- Si el D abandona el área de echado por más de 3 metros <u>antes del final</u> del ejercicio 4, el ejercicio es calificado con 0 puntos.
- Si el perro no asume la posición de echado sino que se para o se sienta, pero permanece en el área de echado, el ejercicio es devaluado en 5 puntos.

## 6.3. Mantrailing Nivel B RH-MT B

6.3.1. Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos

Ejericicio 1: Marcha sin correa con grupo: 15 puntos

Ejercicio 2: Cambio de posición 15 puntos

Ejercicio 3: Cruzar material desagradable:

Ejercicio 4: Plancha inestable: 15 puntos

Ejercicio 5: Túnel con manga: 15 puntos

Ejercicio 6: Cargue y entrega: 10 puntos

Ejercicio 7: Echado con distracción: 15 puntos.

6.3.2. Ejercicio 1 Marcha sin correa con grupo

15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

Grupo de personas Consiste en 4 personas, de las cuales 2 deben llevar un perro sociable con

correa (macho y hembra). El grupo se mueve en círculo en el sentido del

reloj.

AC/VC permitidas

de

1 breve AC o VC para "junto", que puede ser dada para cada inicio y cambio

marcha.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.5.

**Grupo** Acorde con el capítulo 3.3.6.

**Evaluación** Acorde con el capítulo 3.3.5.

6.3.3. Ejercicio 2 Cambio de posición con sorteo

15 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.4.

El cambio de posición se muestra en una mesa, la secuencia es sorteada.

Tamaño de la mesa: 100 x 100 cm, altura de 60 cm.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para subir y primera posición;

1 AC y/o VC para cada posición;

1 AC o VC para venir;

1 AC o VC para la posición básica.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.8.

**Evaluación** Si el D no asume una posición, el ejercicio parcial es devaluado en 4 puntos.

Si el D baja de la mesa prematuramente, el ejercicio es considerado

insuficiente.

6.3.4. Ejercicio 3 Cruzar material desagradable 15 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.1.

AC/VC permitidas 1 AC o VC para "junto".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.12.

**Evaluación** - El cruce dubitativo e inseguro del sitio devalúa el ejercicio.

- Si el sitio es abandonado antes del final, se considera insuficiente.

6.3.5. Ejercicio 6 Plancha inestable 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.6. y el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para "subir".

1 AC para "quedarse quieto".

1 AC o VC para cada "avanzar".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.17.

**Evaluación** - Si el D salta del obstáculo en la primera mitad, el ejercicio es calificado con

0 puntos.

- Si el perro salta del obstáculo después de la primera mitad, el ejercicio es

considerado insuficiente.

- Si el D se niega a pasar el obstáculo, el ejercicio se califica con 0 puntos.

6.3.6. Ejercicio 5 Túnel con manga 15 puntos

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 20.8. y el capítulo 2.4.1.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para "cruzar"

1 AC o VC para "quieto".

1 AC o VC para la "posición básica".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.13.

**Evaluación** Ingreso o paso inseguro, dubitativo y/o frenético devalúa consecuentemente.

Si el D no deja el túnel o no se queda quieto a la orden, el ejercicio es

considerado insuficiente.

6.3.7. Ejercicio 4 Cargue y entrega

10 puntos

**Área del ejercicio** Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.6.

AC/VC permitidas 1 AC y/o VC para subir a la mesa desde la posición básica.

1 AC o VC para venir.

1 AC o VC para la posición básica final.

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.10.

**Evaluación** Si el perro escapa mientras es cargado, el ejercicio es considerado

insuficiente;

Si el D, después de haber sido puesto en el piso, deja al HP antes de la orden del Juez, el ejercicio solo puede ser evaluado con un máximo de

satisfactorio.

6.3.8. Ejercicio 7 Echado con distracción

15 puntos

63b / 98

Área del ejercicio Sitio y ejecución acordes con el esquema 10.1.

AC/VC permitidas 1 AC o VC para "echado".

1 AC o VC para la "sentado".

**Ejecución** Acorde con el capítulo 3.3.11.

FCI-IRO-RH-PO-2019

Sin ninguna influencia del DH, el D tiene que permanecer echado

calmadamente durante los ejercicios 1-6 del otro D.

**Evaluación** - Si el D abandona el área de echado por más de 3 metros <u>después del final</u>

del ejercicio 4 del otro D, se otorga una calificación parcial;

- Si el D abandona el área de echado por más de 3 metros antes del final del

ejercicio 4, el ejercicio es calificado con 0 puntos.

- Si el perro no asume la posición de echado sino que se para o se sienta,

pero sigue en el área de echado, el ejercicio es devaluado en 5 puntos.

Traducción de Engels Germán Cortés Trujillo

## 7. Búsqueda y Señalamiento Nivel V

Fase A

## 7.2. Búsqueda en Área Nivel V RH-FL V

6.1.1. Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos

Forma de trabajo en la búsqueda: 30 puntos

Alerta de la persona: 70 puntos

## 7.2.2. Sitio para la Búsqueda en Área Nivel V

RH-FL V

Área de búsqueda 5.000 m2 de terreno abierto y cubierto.

Los escondites deben ser seleccionados de tal forma que permitan al D tener

contacto visual y físico con la VP.

Víctimas 1 VP.

### 7.2.3. Ejecución para la Búsqueda en Área Nivel V

RH-FL V

Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.

Tiempo de búsqueda Máximo 10 minutos.

**Evaluación** Son válidos los criterios de evaluación del capítulo 3.

Si la víctima no es encontrada, la evaluación no puede ser aprobada.

La primera Alerta falsa devalúa el ejercicio en 20 puntos.

Lo que es evaluado en particular para el DH es el trabajo en equipo.

## 7.3. Búsqueda en Escombros Nivel V RH-T V

7.3.1. Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos

Forma de trabajo en la búsqueda: 30 puntos

Alerta de la persona: 70 puntos

#### 7.3.2. Sitio para la Búsqueda en Escombros Nivel V

RH-T V

Área de búsqueda Escombros de construcción con un mínimo de 400-600 m2 en un nivel, que

puede consistir de varios materiales de construcción.

Víctimas 1 VP.

#### 7.3.3. Ejecución para la Búsqueda en Escombros Nivel V

RH-T V

Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.

El DH puede seguir a su D en los escombros tan pronto el D definitivamente

ha dejado al DH.

Tiempo de búsqueda Máximo 10 minutos.

**Evaluación** Son válidos los criterios de evaluación del capítulo 3.

Si la víctima no es encontrada, la evaluación no puede ser aprobada.

La primera Alerta falsa devalúa el ejercicio en 20 puntos.

## 7.5. Mantrailing Nivel V RH-MT V

7.5.1. Ejercicios Puntaje más alto: 100 puntos

Recogiendo el rastro de olor: 10 puntos

Seguir y mantener el rastro: 50 puntos.

Localizar y dar la Alerta de la VP: 40 puntos

#### 7.5.2. Sitio para la Búsqueda en Mantrailing Nivel V

RH-MT V

**Tipo y longitud** 1.000 pasos / aproximadamente 500 m.

del rastro 2 cambios de dirección, 1 cambio de terreno y 1 cruce de calle o camino.

Antigüedad del rastro 60 minutos.

#### 7.5.3. Ejecución para la Búsqueda en Escombros Nivel V

RH-MT V

Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.

Tiempo de búsqueda 15 minutos.

**Evaluación** El TJ puede terminar el trabajo en cualquier momento si está convencido de

que el D no puede continuar por su cuenta.

Si el TL no es encontrado, la evaluación no puede ser aprobada.

## 8. Búsqueda y Señalamiento Nivel A

Fase A

## 8.2. Búsqueda en Área Nivel A RH-FL A

8.2.1. Ejercicios Puntaje más alto: 200 puntos

Ejercicio de Alerta: 20 puntos

Direccionamiento: 20 puntos

Intensidad de la búsqueda: 10 puntos

Movilidad: 10 puntos

Independencia 10 puntos

Trabajo en equipo, evaluación de la situación, visión general

del DH durante todo el trabajo de búsqueda y señalamiento 10 puntos

Alerta: 2 personas, máximo 60 puntos cada una: 120 puntos

#### 8.2.2. Sitio para la Búsqueda de Área Nivel A

RH-FL A

Área de búsqueda 20.000 m2 (100 m x 200 m), terreno abierto y cubierto.

Marcas Los límites y la línea media del área están marcados.

Escondites de las VPs Seleccionados de tal manera que el D tiene la posibilidad de tener

contacto visual y físico con las VPs.

Víctimas 2 VPs.

Hasta 15 minutos antes del comienzo de la primera búsqueda, el área de búsqueda debe ser cruzada por varias personas con un perro.

#### 8.2.3. Ejercicio de Alerta (ver 3.4.5.)

Cuando es llamado, el DH se presenta con su D con correa en la posición básica, anuncia al TJ su tipo de Alerta y a la orden del TJ ejecuta el ejercicio de Alerta.

#### 8.2.4. Ejecución para la Búsqueda en Área Nivel A

200 puntos

Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.

En general Después del ejercicio de Alerta el DH va a la posición de inicio para la

Búsqueda de Área y el TJ le informa la situación táctica.

Tiempo de búsqueda Máximo 15 minutos.

**Ejecución** A la orden del TJ, el DH lanza a su D para la búsqueda.

> A las órdenes del DH, el D debe buscar en el área con profundas batidas alternadas hacia los lados. El DH solamente se mueve a lo largo de la línea media, excepto en las Alertas. Barridas ocasionales hacia atrás por el D no se penalizan. Está a discreción del DH hacer una búsqueda rápida hasta el final de la línea media, y sin deducción de puntos continuar la búsqueda

desde el final en la dirección opuesta.

**Evaluación** Son válidos los criterios de evaluación del capítulo 3.

La primera Alerta falsa es calificada con -40 puntos.

Si una persona no es encontrada la evaluación no puede ser aprobada; el

máximo puntaje alcanzable es de 139 puntos.

#### 8.3. Búsqueda en Escombros Nivel A RH-T A

8.3.1. Ejercicios Puntaje más alto: 200 puntos

Ejercicio de Alerta: 20 puntos

Direccionamiento: 20 puntos

Intensidad de la búsqueda: 10 puntos

Movilidad: 10 puntos

Independencia: 10 puntos

10 puntos Táctica y trabajo en equipo:

Alerta: 2 personas, máximo 60 puntos cada una: 120 puntos

#### 8.3.2. Sitio para la Búsqueda en Escombros Nivel A

RH-TA

Área de búsqueda Escombros de construcción con un mínimo de 800-1.000 m2, con varios tipos de material de construcción en 1 o más niveles. No se permiten las búsquedas solo en construcciones, pero habitaciones individuales pueden ser incluidas en el área de búsqueda.

> Un sitio de Escombros Nivel A debe contener habitaciones oscuras y escondites profundos con VPs bajo cubiertas de aproximadamente 1 m. de

escombros.

**Víctimas** 2 VPs, escondidas y cubiertas.

Distracción Fuego ardiente, sonidos de motor, martilleo, tamborileo, reproductores de

sonido, etc.

**Asistentes** El área de búsqueda debe haber sido cruzada por 1 o varias personas con

> un perro al menos 15 minutos antes de que comience la primera búsqueda. Tiene que ser cruzada por 2 HPs sin perros inmediatamente antes y durante

el trabajo de búsqueda.

#### 8.3.3. Ejercicio de Alerta para la Búsqueda en Escombros (ver 3.4.5.)

Cuando es llamado, el DH se presenta con su D con correa en la posición básica, anuncia al TJ su tipo de Alerta y a la orden del TJ ejecuta el ejercicio de Alerta.

#### 8.3.4. Ejecución para la Búsqueda en Escombros Nivel A

200 puntos

**En general** Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.

Después del ejercicio de Alerta el DH va a la posición de inicio para la

Búsqueda y el TJ le informa la situación táctica.

**Tiempo de búsqueda** Máximo 15 minutos.

Alerta A la orden del TJ, el trabajo continúa después de la Alerta; desde ese punto,

el DH puede lanzar su D una vez para continuar la búsqueda.

**Evaluación** Son válidos los criterios de evaluación del capítulo 3.

La primera Alerta falsa es calificada con -40 puntos.

Si una persona no es encontrada la evaluación no puede ser aprobada; el

máximo puntaje alcanzable es de 139 puntos.

## 8.5. Mantrailing Nivel A RH-MT A

8.5.1. Ejercicios Puntaje más alto: 200 puntos

Recogiendo el rastro de olor: 20 puntos

Seguir y mantener el rastro: 80 puntos.

Conducta del DH: 20 puntos

Localizar y dar la Alerta de la VP: 60 puntos

Táctica y trabajo en equipo: 20 puntos

#### 8.5.2. Sitio para la Búsqueda en Mantrailing Nivel A

RH-MT A

**Tipo y longitud** 2.000 pasos / aproximadamente 1.000 m.

del rastro 3 cambios de dirección, mínimo 1 cambio de terreno y 1 cruce, 1 "extraño"

sentado/echado en el rastro (entre los 600 y los 800 m.) para confundir el

rastro.

Antigüedad del rastro 4 horas.

#### 8.5.3. Ejecución para la Búsqueda en Mantrailing Nivel A

RH-MT A

**En general** Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.

Tiempo de búsqueda 45 minutos.

**Evaluación** Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.

El TJ puede terminar el trabajo en cualquier momento si está convencido de

que el D no puede continuar por su cuenta.

Si la VP no es encontrada, la evaluación no puede ser aprobada.

9. Búsqueda y Señalamiento Nivel B Fase A

9.2. Búsqueda en Área Nivel B RH-FL B

9.2.1. Ejercicios Puntaje más alto: 200 puntos

Direccionamiento: 20 puntos

Intensidad de la búsqueda: 20 puntos

Movilidad: 10 puntos

Independencia 10 puntos

Táctica y trabajo en equipo 20 puntos

Alerta: 3 personas, máximo 40 puntos cada una: 120 puntos

## 9.2.2. Sitio para la Búsqueda de Área Nivel B

RH-FL B

**Área de búsqueda** 35.000-40.000 m2, al menos el 50 % cubierto y con visión limitada, puede contener construcciones individuales.

Escondites de las VPs

El D tiene contacto visual y/o físico, sin embargo los escondites son típicos para el terreno, como escondites elevados que no sean visibles o alcanzables para el D. Se permiten escondites hasta los 3 m. de altura.

Los escondites elevados deben star al menos 20 m. dentro de los límites del área. Se deben considerar las condiciones del viento.

Víctimas 3 VPs

HPs Hasta 15 minutos antes del comienzo de la primera búsqueda, el área de

búsqueda debe ser cruzada por varias personas con un perro.

## 9.2.3. Ejecución para la Búsqueda en Área Nivel B

200 puntos

**En general** Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.

#### Situación táctica

La táctica de la búsqueda está a la discreción del DH, y debe ser anunciada al TJ antes del inicio de la búsqueda. En caso de cambios durante el trabajo, el TJ debe ser constantemente notificado, mientras que la búsqueda continúa.

#### Tiempo de búsqueda

Máximo 30 minutos.

#### Ejecución

A la orden del TJ, el DH lanza a su D para la búsqueda desde el sitio escogido por su táctica.

Cuando el D definitivamente dejó al DH, el TJ le da al DH permiso para abandonar su punto de partida. A las órdenes del DH, el D debe buscar con barridas alternadas hacia los lados.

Si el DH anuncia un cambio de téctica al TJ, puede continuar el trabajo de búsqueda desde el lugar de la Alerta sin deducción de puntos. De otra forma, debe regresar con su D hasta la posición de inicio.

El trabajo de búsqueda termina cuando el DH presenta su reporte y la evaluación es anunciada por el TJ.

El DH tiene que reportar al TJ las Alertas ejecutadas, y puede ir hasta su D solamente ante la orden del TJ.

#### Evaluación

Son válidos los criterios de evaluación del capítulo 3.4.

La primera Alerta falsa es calificada con -40 puntos.

Si una persona no es encontrada la evaluación no puede ser aprobada; el máximo puntaje alcanzable es de 139 puntos.

## 9.3. Búsqueda en Escombros Nivel B

RH-FL B

9.3.1. Ejercicios

Puntaje más alto: 200 puntos

20 puntos20 puntos

Intensidad de la búsqueda:

10 puntos

Independencia

Movilidad:

Direccionamiento:

10 puntos

Táctica y trabajo en equipo

20 puntos

Alerta:

3 personas, máximo 40 puntos cada una:

120 puntos

FCI-IRO-RH-PO-2019

Traducción de Engels Germán Cortés Trujillo

81a / 98

#### 9.3.2. Sitio para la Búsqueda en Escombros Nivel B

RH-TB

#### Área de búsqueda

Escombros de construcción con mínimo 1.200-1.500 m2, con varios tipos de materiales de construcción en uno o más niveles.

No se permiten búsquedas solamente en construcciones, pero habitaciones individuales pueden ser incluidas en el área de búsqueda.

Para el Nivel B, el sitio de escombros debe contener un mínimo de 6 escondites, de los cuales 2 deben estar en habitaciones o cavidades oscuras, al menos 2 escondites profundos con las VPs bajo aproximadamente 2 m. de cubierta o escombros o al menos 2 escondites elevados a una altura de máximo 2 m. El sitio debe contener un mínimo de 2 variantes de escondiites.

En los escondites elevados, las condciones del viento deben ser particularmente consideradas.

#### Escondites de las VPs

El D tiene contacto visual y/o físico, sin embargo los escondites son típicos para el terreno, como escondites elevados que no sean visibles o alcanzables para el D. Se permiten escondites hasta los 3 m. de altura.

Los escondites elevados deben star al menos 20 m. dentro de los límites del área. Se deben considerar las condiciones del viento.

Víctimas 3 VPs escondidas y cubiertas.

**Distracción** Fuego ardiente, ruidos de motor, martilleo, tamborileo, reproductores de

sonido, etc.

Asistentes Hasta 15 minutos antes del comienzo de la primera búsqueda, el área de

búsqueda debe ser cruzada por varias personas con un perro.

#### 9.3.3. Ejecución para la Búsqueda en Escombros Nivel B

RH-TB

**En general** Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.

**Tiempo de búsqueda** Máximo 30 minutos.

Alerta A la orden del TJ, el trabajo continúa después de la Alerta. Desde este

punto, el DH puede lanzar su perro 1 vez para continuar la búsqueda.

**Evaluación** Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.4.

La primera Alerta falsa es calificada con -40 puntos.

Si una persona no es encontrada, la evaluación no puede ser aprobada y el

máximo puntaje alcanzable es de 139 puntos.

## 9.5. Mantrailing Nivel B RH-MT B

9.5.1. Ejercicios Puntaje más alto: 200 puntos

Recogiendo el rastro de olor: 20 puntos

Seguir y mantener el rastro: 80 puntos.

Conducta del DH: 20 puntos

Localizar y dar la Alerta de la VP: 60 puntos

Táctica y trabajo en equipo: 20 puntos

#### 9.5.2. Sitio para la Búsqueda en Mantrailing Nivel B

RH-MT B

**Tipo y longitud** 4.000 pasos / aproximadamente 2.000 m.

del rastro Mínimo 4 cambios de dirección, mínimo 1 cambio de terreno y 2 cruces de

calles. 50 % área urbana y 50 % área abierta.

**Antigüedad del rastro** 6 horas.

Tiempo de búsqueda 60 minutos.

**Evaluación** Son válidas las reglas generales de ejecución según el capítulo 3.

El TJ puede terminar el trabajo en cualquier momento si está convencido de

que el D no puede continuar por su cuenta.

Si la VP no es encontrada, la evaluación no puede ser aprobada.

#### 9.5.3. Ejecución del Mantrailing Nivel B

200 puntos

En general Son válidas las reglas generales de ejecución del capítulo 3.

**Evaluación** El TJ puede terminar el trabajo en cualquier momento si estça convencido de

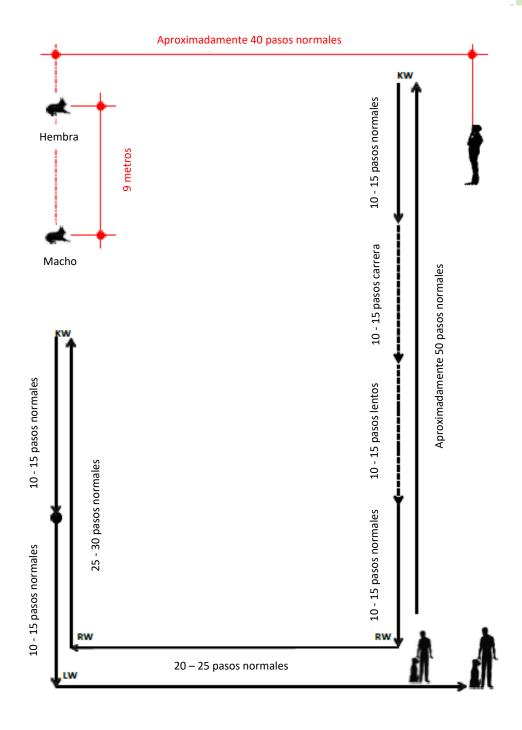
que el D no puede continuar por su cuenta.

Si la persona no es encontrada, la evaluación no puede ser aprobada.

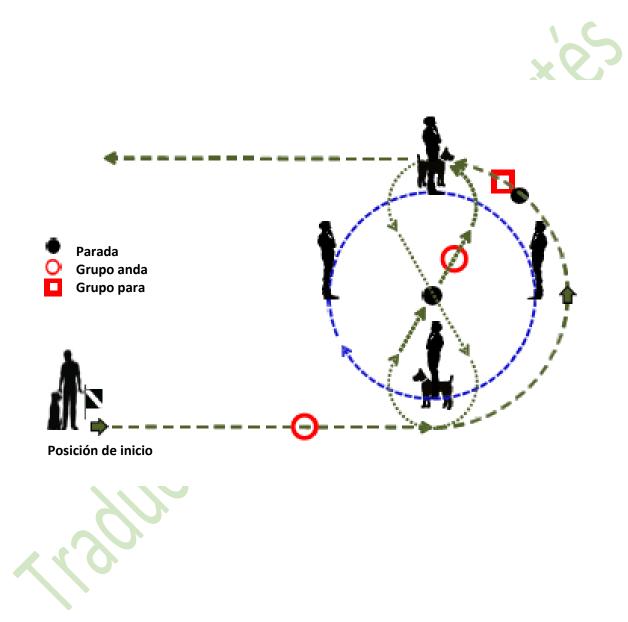
## 10. Anexo - Esquemas de Obediencia

#### 10.1. Marcha con correa / Marcha sin correa

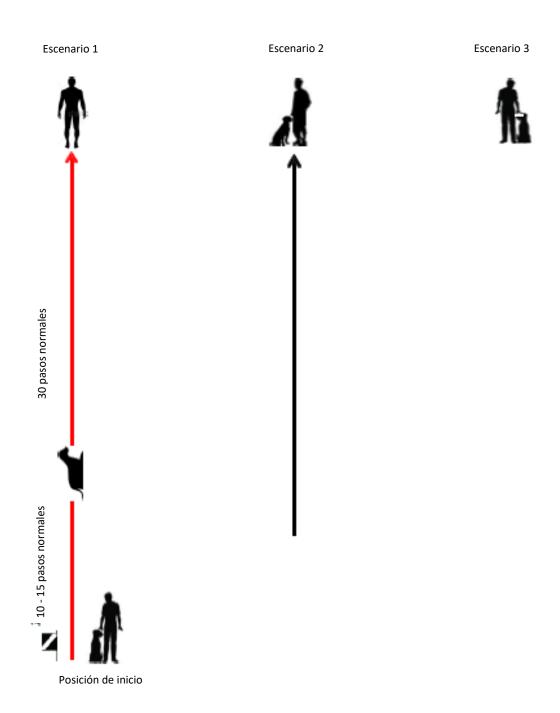
Las posiciones para las áreas de echado para macho y hembra, y la posición para el DH son ejemplos que deben ser organizados de acuerdo con las condiciones del lugar.



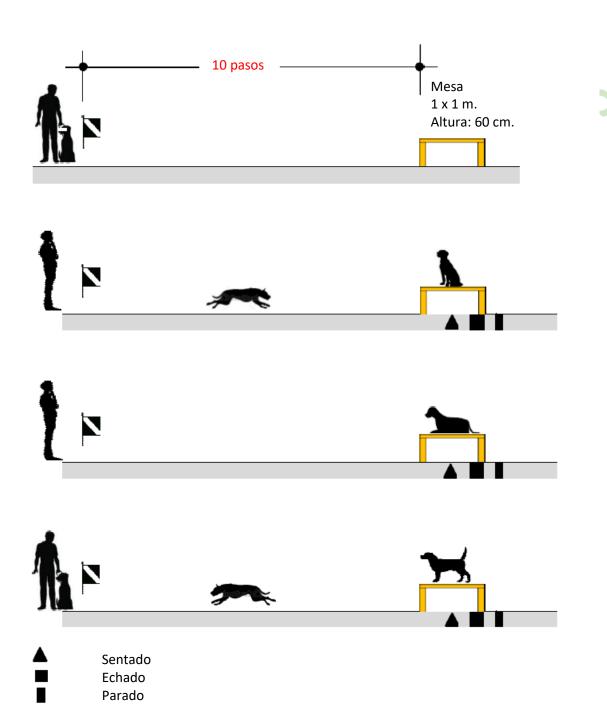
## 10.2. Cruzar un grupo de personas



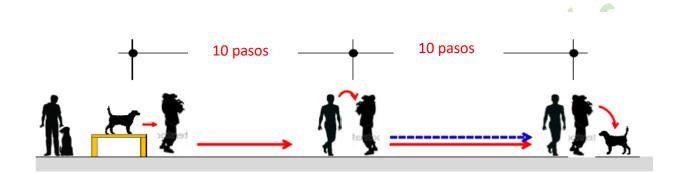
#### 10.3. Echado con llamada



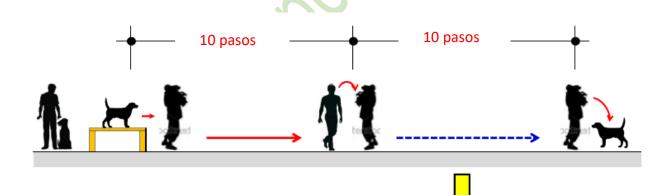
## 10.4. Cambio de posición



## 10.5. Cargue y entrega V



## 10.6. Cargue y entrega A, B





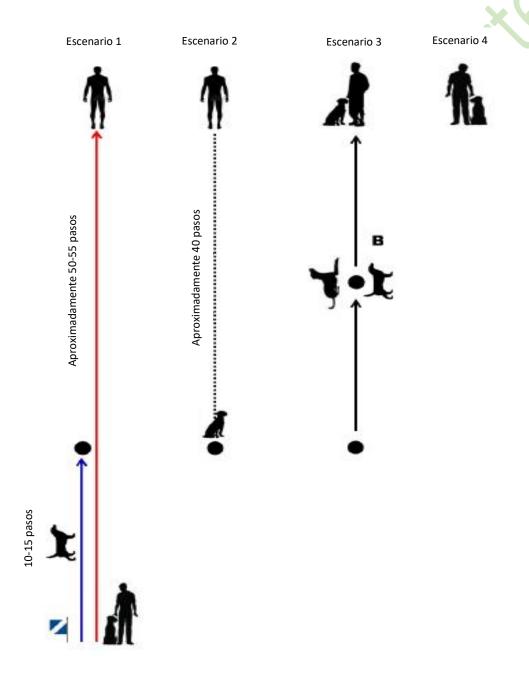
10 p

#### 10.7. Control a distancia

En el Nivel A la secuencia es determinada como Sentado-Venir-Echado-Venir.

En el Nivel B la secuencia es determinada como Sentado-Venir-Echado-Pararse-Venir.

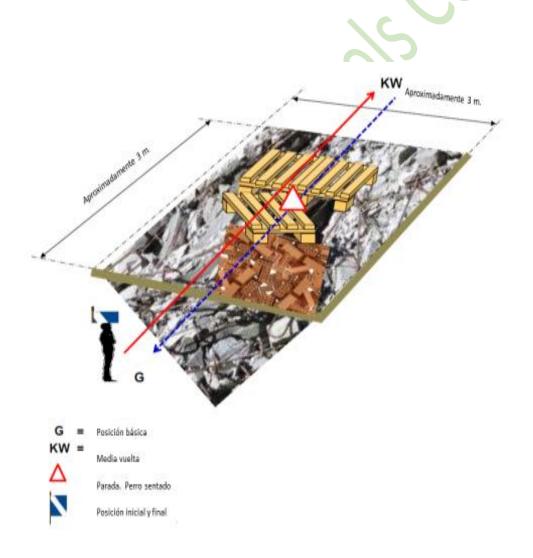
**NOTA DEL TRADUCTOR:** el esquema presentado abajo no corresponde al originalmente presentado en el Reglamento, sino al corregido posteriormente en la página 3 del documento de Comentarios Suplementarios emitido posteriormente por la **FCI** y la **IRO**.



## 20. Anexo - Esquemas de Destreza

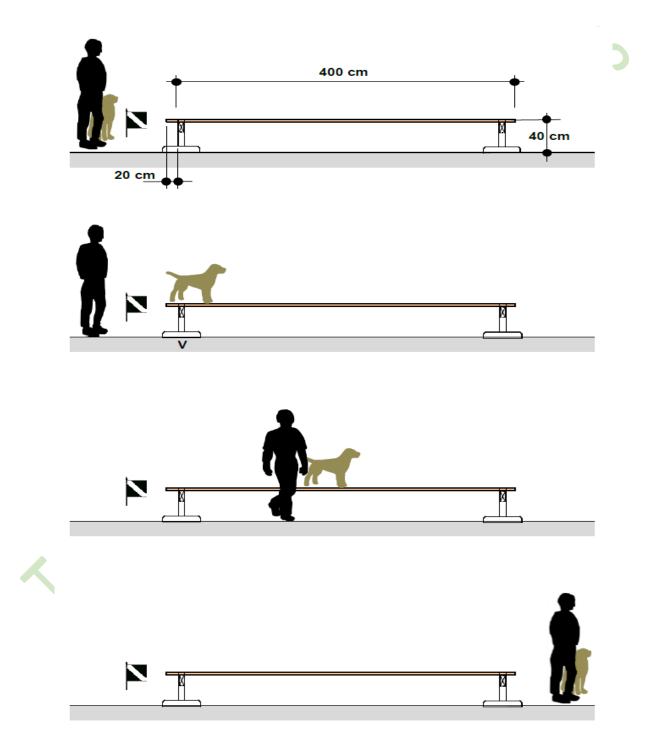
Todas las construcciones están descritas en este anexo. Generalmente, los materiales están a discreción de cada quien, pero la función y las medidas son mandatorias y deben mantenerse.

## 20.1. Cruzar material desagradable

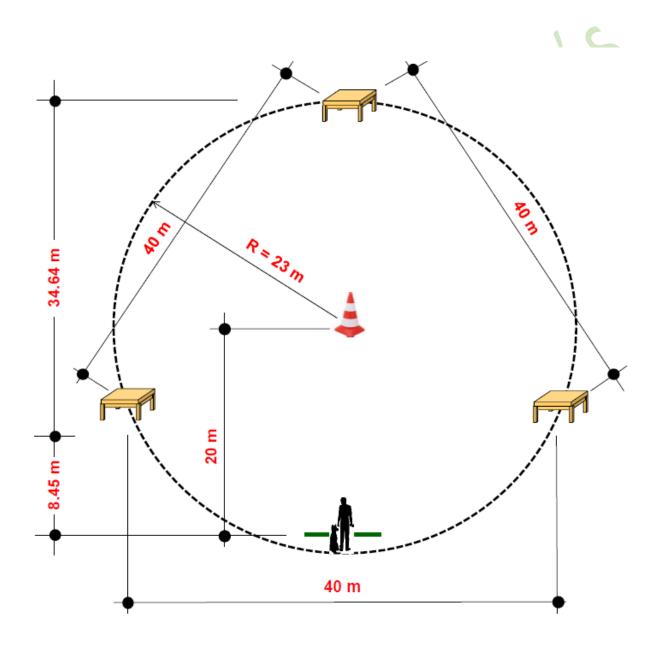


## 20.2. Cruzar una tabla de madera rígida y elevada

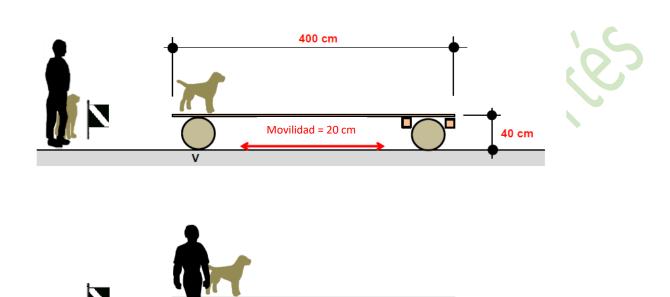
Como soporte, son posibles otras construcciones estables. Los soportes deben ser ubicados en los 2 finales de la tabla.

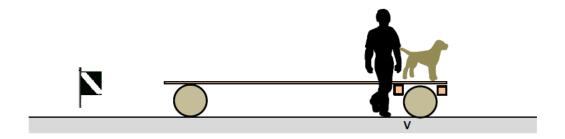


## 20.5. Direccionamiento a distancia



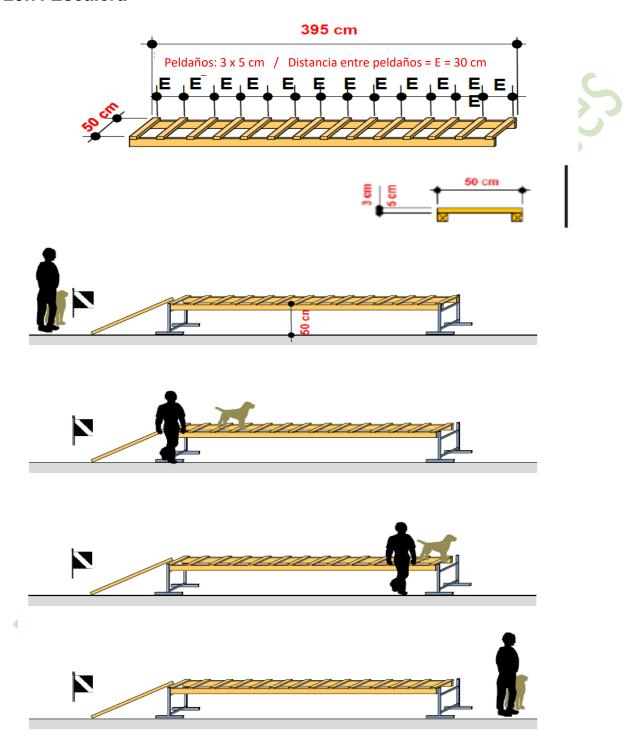
## 20.6. Plancha inestable



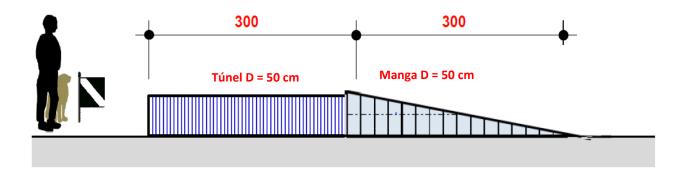


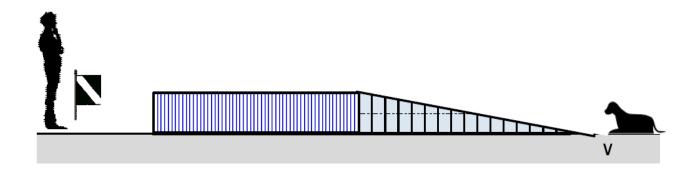


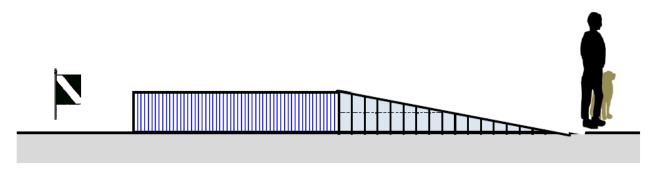
## 20.7. Escalera



# 20.8. Túnel con manga

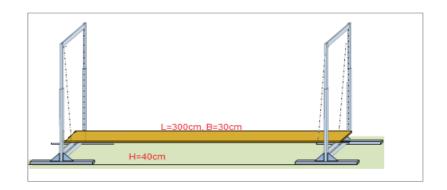




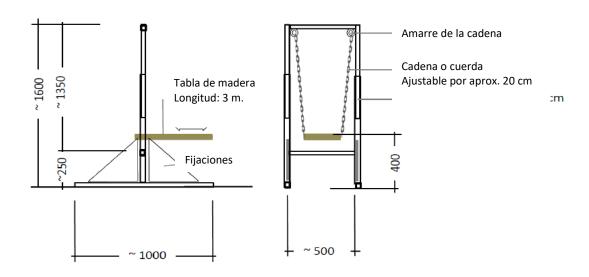


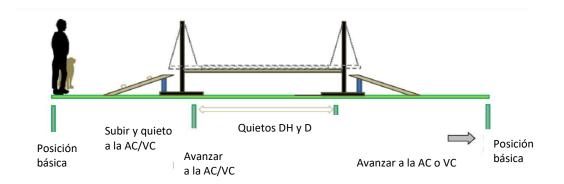
#### 20.9. Tabla oscilante

Se admiten construcciones similares con las mismas medidas y la misma movilidad.









## FEDERATION CYNOLOGIQUE INTERNATIONALE (FCI)

Place Albert 1er, 13, B - 6530 Thuin (Belgique), tel:+32.71.59.12.38, fax: +32.71.59.22.29, email: http://www.fci.be

## INTERNATIONALE RETTUNGSHUNDE ORGANISATION (IRO)

Moosstrasse 32, A-5020 Salzburg, Tel.: 0043 662 82 65 26, Fax: 0043 662 82 65 26 20

# Comentarios Suplementarios de las Reglas de Evaluación Internacional para

Pruebas de Perros de Rescate

de la

Federación Cinológica Internacional (FCI)



Organización Internacional de Perros de Rescate (IRO)



Resultado del Grupo de Trabajo FCI/IRO para la revisión de este Reglamento de Perros de Rescate.

## Válidas desde el 1º de enero del 2019

Estos comentarios complementarios deben mejorar la comprensión de las reglas de prueba válidas. Se basan en un acuerdo entre la FCI y la IRO sobre los contenidos que deben aclararse y debe verificarse su vigencia y, si corresponde, adaptarse.

## 1) Transición 2018-2019

Para la transición de IPO-R 2012 a IPO-R 2019, para mantener la integridad de los estándares de prueba actuales, IRO y FCI han acordado las siguientes reglas para las pruebas de IPO-R (fase A y B):

Quien haya logrado la calificación para el siguiente nivel en 2018 también puede comenzar en este nivel después del 01.01.2019. Esto significa:

- a. Quien haya logrado una prueba A positiva una vez en 2018 puede comenzar en B en 2019.
- b. Quien haya logrado una prueba E positiva en 2018 puede comenzar en A sin importar en qué disciplina.

**NOTA DEL TRADUCTOR:** para evitar confusiones, las demás aclaraciones pertinentes para las Modalidades y pruebas contenidas en esta traducción, específicamente los 2 ejercicios abajo reseñados, están incluidas directamente en el cuerpo de la traducción:

- 2.4.1. Prueba de Área UO/GW, sobre los artículos para recuperar permitidos o no (página 16a) para el ejercicio de Recuperar en terreno plano.
- Corrección del esquema 10.7 Control a distancia (página 90).